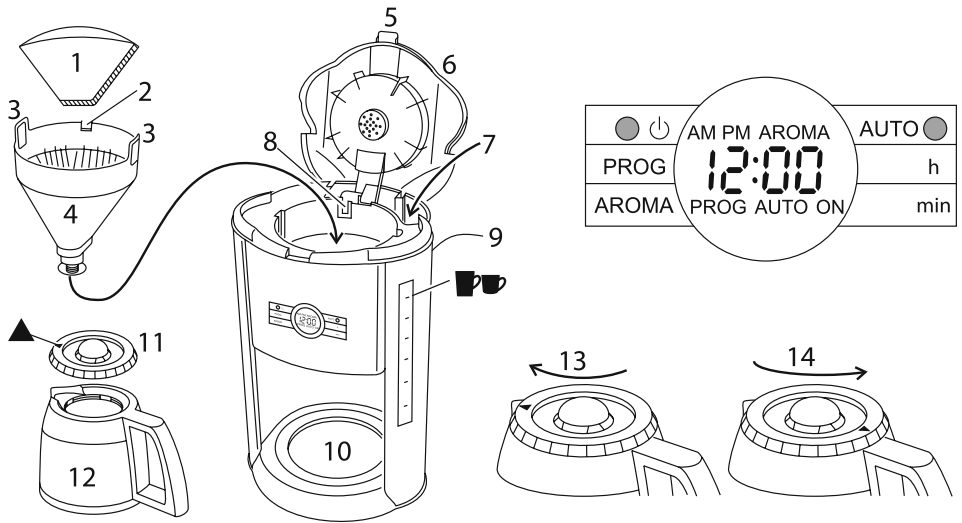




# Russell Hobbs




Bedienungsanleitung	2	pokyny	36
mode d'emploi	6	inštrukcie	39
instructies	9	instrukcja	42
istruzioni per l'uso	12	uputstva	45
instrucciones	15	navodila	48
instruções	18	οδηγίες	51
brugsanvisning	21	utasítások	54
bruksanvisning	24	talimatlar	57
instruksjoner	27	instrucțiuni	60
käyttöohjeet	30	ИНСТРУКЦИИ (Български)	63
ИНСТРУКЦИИ (Русский)	33	instructions	66



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, aber heben Sie diese auf, bis Sie sicher sind, dass das Gerät funktioniert.

### **STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:


- 1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.
- 2 Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, in einem Badezimmer, nahe Wasser oder im Freien benutzen.
- 3 Keine heißen Flächen anfassen, wie z.B. die Kanne oder die Warmhalteplatte.
- 4 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.
- 5 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.
- 6 Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- 7 Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die -Taste.
- 8 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
- 9 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- 10 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.
- 11 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
- 12 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsvertretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.



**Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet**

<b>Zeichnungen</b>	5 Griff	10 Warmhalteplatte
1 Papierfilter Größe 4	6 Deckel	11 Deckel
2 Nase	7 Wasser	12 Kanne
3 Griff	8 Schlitz	13 schließen
4 Filterhalter	9 Überlauf	14 öffnen


## VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

- Füllen Sie den Tank bis zur  Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.
- Lassen Sie es abkühlen, gießen Sie das Wasser aus, und benutzen Sie das Gerät jetzt normal.

## DIE ISOLIERTE KANNE

- 1 Mit der Isolierkanne können Sie frischen, heißen Kaffee überall im Haus oder im Garten genießen.
- \* Der Boden der Kanne wird heiß werden, setzen Sie sie auf einen isolierenden Untersetzer.
- 2 Wenn Sie die Kanne vorheizen, indem Sie sie mit heißem Wasser ausspülen, wird sie Ihnen geschmackvollen, frischen Kaffee für ca. 1 Stunde bereithalten.
- 3 Bleibt der Kaffee länger als eine Stunde stehen, beeinträchtigen chemische Veränderungen im Kaffeesud allmählich den Geschmack. Sie sollten ihn dann am besten weggießen und eine Kanne frischen Kaffee zubereiten.
- 4 Um Kaffee einzuschenken, drehen Sie den Deckel und nehmen ihn ab.
- 5 Nachdem Sie den Kaffee eingeschenkt haben, drehen Sie den Deckel wieder zu, damit der Kaffee warm bleibt.

## AUFFÜLLEN

- 6 Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.
- 7 Öffnen Sie den Deckel am Griff und legen so den Wassertank frei.
- 8 Den Wassertank mit Wasser aus der Kanne füllen, damit die Maschine nicht übermäßig gefüllt wird.
- 9 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur  Markierung füllen.
- 10 Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.
- 11 Geben Sie gemahlene Kaffee in den Filter. Die Menge hängt vom Kaffee und dem individuellen Geschmack ab, aber wir empfehlen zwei gehäufte Teelöffel pro Tasse.
- 12 Schließen Sie den Deckel.



## VORWÄRMEN DER KANNE

- 13 Entfernen Sie den Deckel von der Kanne, spülen Sie die Kanne mit heißem Wasser aus und geben Sie den Deckel wieder auf die Kanne.
- 14 Stellen Sie die Kanne mittig auf den Sockel.

## EINSCHALTEN

- 15 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.






## KAFFEE SOFORT ZUBEREITEN

- 16 Ignorieren Sie die Uhr.
- 17 Drücken Sie für weniger als 5 Tassen Kaffee die **AROMA**-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. **AROMA** erscheint auf der Anzeige.
- 18 Der Brühvorgang wird verlangsamt, somit hat Ihr Kaffee die gleiche Stärke, wie der Kaffee einer vollen Kanne.
- 19 Möglicherweise hören Sie währenddessen ein Schaltergeräusch.
- 20 Die -Taste betätigen. Die -Kontrollleuchte leuchtet auf und „ON“ erscheint auf der Anzeige.
- 21 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.

---

## PROGRAMMIEREN DES TIMERS

---

- 22 Die Uhr behält die aktuelle Einstellung so lange bei, bis der Stecker des Kaffeeautomaten aus der Steckdose gezogen wird.
- 23 Die Anzeige zeigt AM für Morgens und PM für Nachmittags.
- 24 Achten Sie darauf, dass die -Kontrollleuchte aus ist. Sollte dies nicht der Fall sein, die -Taste betätigen, um die -Kontrollleuchte auszuschalten.
- 23 Drücken Sie für weniger als 5 Tassen Kaffee die **AROMA**-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. **AROMA** erscheint auf der Anzeige.
- 24 Die Uhr auf die richtige Zeit einstellen.
- 25 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
- 26 Stellen Sie den Timer auf die Zeit ein, zu der der Kaffee gekocht werden soll.
- 27 Die **PROG**-Taste betätigen. „**PROG**“ blinkt auf der Anzeige.
- 28 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
- ★ Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden weder die **h**-Taste noch die **m**-Taste drücken, wird die Kaffeemaschine auf den Normalmodus zurückkehren und die Uhrzeit wird angezeigt. Sie müssen die „**PROG**“-Taste drücken und von neuem anfangen.
- 29 Die **AUTO**-Taste betätigen. Die **AUTO**-Kontrollleuchte leuchtet auf und „**AUTO**“ erscheint auf der Anzeige.
- 30 Wenn die gewählte Zeit erreicht ist, erlischt die **AUTO**-Kontrollleuchte, die -Kontrollleuchte leuchtet auf, die Anzeige wechselt von „**AUTO**“ zu „**ON**“ und der Brühvorgang beginnt.
- 31 Falls Sie den Timer vor dem Brühvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die **AUTO**-Taste.
- 32 Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die -Taste.

---

## EINE SCHNELLE TASSE



---

- 33 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen.
- 34 Stellen Sie die Kanne innerhalb von ca. 20 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte, damit der Filterhalter nicht überläuft.

---

## FERTIG?

---

- 35 Die -Taste betätigen. Die -Kontrollleuchte erlischt.
- 36 Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät und Kanne vollständig abkühlen bevor Sie das Gerät Säubern, oder 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Gerät wieder auffüllen.

---

## ABSCHALTAUTOMATIK

---

- 37 Ist der Brühvorgang abgeschlossen, schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch ab.

---

## PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

---

- 38 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie es Säubern oder Wegstellen.
- 39 Benutzen Sie den Griff, um den Deckel zu öffnen.
- 40 Benutzen Sie die seitlichen Griffe am Filterhalter um ihn herauszuziehen.
- 41 Schütten Sie den Inhalt in den Abfalleimer.
- 42 Sie können die Kanne und den Filterhalter in warmem Seifenwasser reinigen. Spülen Sie danach gut durch um alle Seifenreste zu beseitigen.
- 43 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts, mit einem feuchten Tuch.
- 44 Schieben Sie die Nase auf der Rückseite des Filterhalters in den Schlitz auf der Rückseite der Kaffeemaschine. Drücken Sie anschließend den Filterhalter zurück in die Kaffeemaschine.
- 45 Schließen Sie den Deckel.
- 46 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.

---

## ENTKALKEN

---

47 Entkalken Sie die Maschine regelmäßig. Verwenden Sie einen Markenentkalker, der für Produkte mit Gehäuse aus Kunststoff geeignet ist. Folgen Sie der Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers.

✱ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

---

## UMWELTSCHUTZ

---

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



**Bedienungsanleitung** – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website:



<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>

Lisez les instructions et gardez-les. Si vous redistribuez l'appareil, n'oubliez pas la notice. Retirez l'emballage, mais gardez-le le temps de vérifier l'état de l'appareil.



## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Prenez des précautions essentielles comme:

- 1 Cet appareil doit être utilisé uniquement par ou sous la supervision d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- 2 N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bains, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur. 
- 3 Ne touchez pas les surfaces chaudes ( la carafe, la plaque chauffante).
- 4 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
- 5 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
- 6 Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- 7 Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton .
- 8 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- 9 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- 10 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.
- 11 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- 12 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

### pour un usage domestique uniquement



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Remplissez le réservoir jusqu'au marquage  et mettez en route l'appareil sans café.
- Laissez l'appareil refroidir, videz l'eau, puis utilisez la cafetière normalement.




## LA VERSEUSE ISOLÉE

- 1 La verseuse isolée signifie que vous pouvez savourer le café frais et chaud partout dans la maison ou dans le jardin.
- \* La base de la carafe sera chaude, placez-la sur un set de table isolé.
- 2 Si vous préchauffez la verseuse par rincer-le avec de l'eau chaude, vous recevrez un café savoureux et frais pour plus d'une heure.
- 3 Si le café est dans la verseuse pour plus d'une heure, les processus chimiques dans le café commence à affecter la saveur. C'est le mieux de verser-le et de faire un nouveau broc du café.
- 4 Pour verser le café, dévissez le couvercle et retirez-le.
- 5 Après avoir versé le café, fixez de nouveau le couvercle pour maintenir la chaleur.



## REMPLISSAGE

- 6 Retirez la carafe de la plaque chauffante.
- 7 Utilisez l'insert pour relever le couvercle et accéder au réservoir.
- 8 Remplissez le réservoir avec la carafe pour éviter d'y mettre trop d'eau.
- 9 Remplissez le réservoir avec 2 tasses au minimum, mais sans dépasser la marque .
- 10 Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.
- 11 Placez du café moulu pour filtre dans le filtre. La quantité de café varie en fonction du type de café et de vos goûts, nous vous suggérons de mettre au minimum 2 cuillères à café de café par tasse.
- 12 Fermez le couvercle.



## RÉCHAUFFEZ LA VERSEUSE

- 13 Retirez le couvercle de la verseuse, rincez la verseuse dans de l'eau chaude et remplacez le

<b>schémas</b>	5 insert	10 plaque chauffante
1 filtre en papier #4	6 couvercle	11 couvercle
2 attache	7 eau	12 verseuse
3 poignée	8 fente	13 fermer
4 porte-filtre	9 trop plein	14 ouvrir

couvercle.

14 Mettez la verseuse centre dans le socle.

## MISE EN MARCHÉ

15 Branchez la prise sur le secteur.



## PRÉPARATION IMMÉDIATE

16 Ne faites pas attention à l'horloge.

17 Si vous faites moins de 5 tasses, appuyez sur le bouton **AROMA** pour activer le sélecteur d'intensité. L'écran affiche **AROMA**.

18 Cela ralentit la cafetière pour que votre café ait le même goût que si vous faisiez une carafe complète.

19 Vous pourrez éventuellement entendre l'actionnement de l'interrupteur lors de cette opération.



20 Appuyez sur le bouton . Le voyant  s'allume et l'écran affiche « **ON** ».

21 Peu après, le café commence à couler dans la carafe.

## PRÉPARATION RETARDÉE

22 L'horloge conserve ses réglages jusqu'à ce que la machine soit débranchée.

23 L'écran affiche AM pour le matin et PM pour l'après-midi.

24 Vérifiez si le voyant  est éteint. S'il ne l'est pas, appuyez sur le bouton .

25 Si vous faites moins de 5 tasses, appuyez sur le bouton **AROMA** pour activer le sélecteur d'intensité. L'écran affiche **AROMA**.


26 Réglez l'horloge à la bonne heure.

27 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.


28 Réglez le minuteur sur l'heure à laquelle vous voulez lancer la préparation du café.

29 Appuyez sur le bouton **PROG**. L'écran affiche « **PROG** ».


30 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.

 Si vous n'appuyez ni sur **h** ni sur **m** dans les 5 secondes, la machine revient en mode normal et affiche l'heure. Vous devez appuyer sur le bouton **PROG** et recommencer.

31 Appuyez sur le bouton **AUTO**. Le voyant **AUTO** s'allume et l'écran affiche « **AUTO** ».

32 A l'heure choisie, le voyant **AUTO** s'éteint, le voyant  s'allume, l'affichage passe de « **AUTO** » à « **ON** », et la préparation du café commence.

33 Si vous souhaitez annuler la programmation avant le début de préparation, appuyez sur le bouton **AUTO**.



34 Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton .

## UNE TASSE VITE FAIT

35 Vous pouvez retirer la carafe à tout moment.

36 Pour éviter que le porte-filtre ne déborde, remettez la carafe en place dans les 20 secondes.

## TERMINÉ?

37 Appuyez sur le bouton . Le voyant  s'éteint.

38 Eteignez, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 10 minutes ainsi que la carafe avant de les nettoyer ou de les remplir à nouveau.

---

## ARRÊT AUTOMATIQUE

---

37 Lorsque la cafetière a terminé la préparation du café, elle s'éteindra...

---

## SOINS ET ENTRETIEN

---

38 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.

39 Utilisez l'insert pour ouvrir le couvercle.

40 Utilisez les poignées sur les côtés du porte-filtre pour l'extraire.

41 Videz le contenu du porte-filtre dans une poubelle.

42 Pour laver la carafe et le porte-filtre, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse. Rincez abondamment ensuite afin de retirer toutes les traces de savon.

43 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

44 Alignez l'attache à l'arrière du porte-filtre avec la fente de l'arrière de la machine et abaissez le porte-filtre pour le mettre en place dans la machine.

45 Fermez le couvercle.

46 Aucun élément de la cafetière ne doit être lavé au lave-vaisselle.

---



## DÉTARTRAGE

---

47 Détartrez régulièrement. Préférez un détartrant de marque spécialement adapté aux produits plastiques. Suivez bien le mode d'emploi sur l'emballage de celui-ci

✳ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

---

## PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

---

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.

**mode d'emploi** – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**




<b>afbeeldingen</b>	5 handvat	10 warmhoudplaat
1 papierfilter #4	6 deksel	11 deksel
2 tab	7 water	12 koffiekkan
3 handvat	8 sleuf	13 sluiten
4 filterhouder	9 overlopen	14 openen

Lees de instructies en bewaar ze op een veilige plaats. Als u het apparaat aan iemand doorgeeft, geeft u dan ook de instructies mee door. Verwijder alle verpakkingsonderdelen, maar gooi ze pas weg als u zeker weet dat het apparaat goed functioneert.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN


Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat moet steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
- 2 Dit apparaat mag niet in vloeistoffen worden ondergedompeld of in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht worden gebruikt.
- 3 Raak de warme oppervlakten niet aan (bijv. koffiekkan, warmhoudplaat).
- 4 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- 5 Houd het apparaat, en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
- 6 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt.
- 7 Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten terwijl deze koffie brouwt, drukt u op toets .
- 8 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 9 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 10 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe timer of een bedieningsstelsel op afstand.
- 11 Gebruik het apparaat niet indien het beschadigd is of een defect vertoont.
- 12 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundige persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.



### uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

## VOOR HET ALLEREERSTE GEBRUIK


- Vul het reservoir tot het  teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.
- Laat het afkoelen, gooi het water weg, en gebruik het dan normaal.

## DE GEÏSOLEERDE KOFFIEKAN

- 1 De geïsoleerde koffiekkan betekent dat u overal in huis of in de tuin kan genieten van verse, warme koffie.
- \* De bodem van de koffiekkan is heet, zet deze neer op een geïsoleerde onderzetter.
- 2 Indien u de koffiekkan voorverwarmt door te spoelen met heet water, het geeft u een uur lang een voorraad lekkere, verse koffie.
- 3 Als u de koffie langer dan een uur laat staan, zullen chemische veranderingen in de koffie de smaak beïnvloeden. In dat geval is het best de koffie weg te gieten en verse koffie te zetten.
- 4 Om te schenken schroeft u het deksel los en tilt het op.
- 5 Na het schenken schroeft u het deksel weer vast om de warmte vast te houden.

## VULLEN

- 6 Verwijder de koffiekkan van de warmhoudplaat.
- 7 Gebruik het handvat om het deksel op te tillen en het reservoir bloot te stellen.
- 8 Om te vermijden dat u te veel water in het apparaat giet, kunt u de koffiekkan gebruiken om het reservoir.

- 9 Vul het met minimum 2 kopjes water, maar overschrijd het  teken niet.
- 10 Open een #4 papierfilter en plaats deze in de filterhouder.
- 11 Plaats filtergemalen koffie in de filter. De hoeveelheid zal variëren naargelang het type koffie en de individuele smaak, maar we stellen twee bolle theelepels voor per kopje water.
- 12 Sluit het deksel.

---

## DE KOFFIEKAN VOORVERWARMEN

---

- 13 Verwijder het deksel van de koffiekkan, spoel de koffiekkan om met heet water en plaats het deksel weer.
- 14 Plaats de koffiekkan centraal op het voetstuk.

---

## INSCHAKELEN



---

- 15 Steek de stekker in het stopcontact.

---

## KOFFIE NU





---

- 16 De klok negeren.
- 17 Als u minder dan 5 kopjes koffie zet, drukt u op de **AROMA** toets, om de sterktefunctie van de koffie in te schakelen. **AROMA** verschijnt op het scherm.
- 18 Het brouwproces zal vertragen en de koffie zal even sterk zijn als de koffie van een volle koffiekkan
- 19 Het kan zijn dat u de schakelaar hoort hierbij.
- 20 Druk op de  toets. Het  lampje schakelt in en "ON" verschijnt op het scherm.
- 21 Kort daarna begint de koffie in de koffiekkan te druppelen.

---

## KOFFIE LATER

---

- 22 De klok bewaart de instellingen tot de stekker van het koffiezetapparaat verwijderd wordt.
- 23 Het scherm geeft AM weer voor 's morgens en PM voor de namiddag.
- 24 Controleer dat het  lampje uitgeschakeld is. Zoniet, drukt u de  toets in om het uit te schakelen.
- 23 Als u minder dan 5 kopjes koffie zet, drukt u op de **AROMA** toets, om de sterktefunctie van de koffie in te schakelen. **AROMA** verschijnt op het scherm.
- 24 Stel de klok in op het correcte tijdstip.
- 25 Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
- 26 Stel de timer in op het tijdstip dat u de koffie wilt zetten.
- 27 Druk de **PROG** toets in. "PROG" knippert op het scherm.
- 28 Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
- \* Als u noch de **h** noch de **m** toetsen indrukt binnen de 5 seconden, schakelt het koffiezetapparaat over op "normal" en het tijdstip verschijnt. U moet op de **PROG** toets drukken en opnieuw starten.
- 29 Druk de **AUTO** toets in. Het **AUTO** lampje schakelt aan en "AUTO" verschijnt op het scherm.
- 30 Wanneer het ingestelde tijdstip bereikt is, schakelt het **AUTO** lampje uit. Het  lampje schakelt in en het scherm schakelt over van "AUTO" op "ON" en de koffie begint door te lopen.
- 31 Als u de timer wilt annuleren voor het brouwen gestart is, drukt u op de **AUTO** toets.
- 32 Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten tijdens het brouwen, drukt u op de  toets.

---

## VLUK EEN KOPJE



---

- 33 U kunt de koffiekkan op ieder moment verwijderen.
- 34 Om te vermijden dat de filterhouder overloopt, plaatst u de koffiekkan terug op de warmhoudplaat binnen ongeveer 20 seconden.

---

## KLAAR?

---

- 35 Druk op de  toets. Het  lampje schakelt uit.

36 Verwijder de stekker en laat het apparaat en de koffiekkan afkoelen voor u het schoonmaakt, of ongeveer 10 minuten voor u de koffiekkan opnieuw opvult.

---

## **AUTOMATISCH UITSCHAKELEN**

---

37 Als het koffiezetapparaat klaar is met koffie zetten schakelt het uit.

---

## **ZORG EN ONDERHOUD**

---

38 Verwijder het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voor u het schoonmaakt en opbergt.

39 Gebruik het handvat om het deksel te verwijderen.

40 Gebruik de handvaten aan de zijkant van de filterhouder om deze uit het apparaat te tillen.

41 Giet de inhoud van de filterhouder in de vuilnisbak.

42 U kunt de koffiekkan en de filterhouder schoonmaken in een warm zeepsopje. Achteraf zorgvuldig afspoelen om alle zeepresten te verwijderen.

43 Maak de buitenzijden van het apparaat schoon met een vochtige doek.

44 Lijn de tab aan de achterzijde van de filterhouder met de sleuf aan de achterzijde van het koffiezetapparaat en laat de filterhouder zakken in het koffiezetapparaat.

45 Sluit het deksel.

46 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.

---

## **ONTKALKING**

---

47 Ontkalk het apparaat regelmatig. Gebruik een ontkalker van een gedeponeerde merk dat geschikt is voor gebruik in plastic producten. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.

★ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.

---

## **MILIEUBESCHERMING**

---

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.





**instructies** – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, passare anche le istruzioni. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, ma conservarlo fino a quando si è certi che l'apparecchio funzioni.

## **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- 1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- 2 Non immergere l'apparecchio in acqua; non utilizzarlo in bagno o vicino all'acqua e non utilizzarlo all'aperto. 
- 3 Non toccare le superfici calde (es. Caraffa e piastra).
- 4 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore.
- 5 Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dai bordi della superficie di lavoro, e lontano della portata dei bambini.
- 6 Togliere il filo della spina dalla presa della corrente quando non state usando l'apparecchio.
- 7 Se si vuole fermare la macchina del caffè mentre è in ebollizione, premere il pulsante .
- 8 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi di corredo forniti.
- 9 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- 10 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
- 11 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
- 12 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, dall'agente di servizio o da qualcun altro similmente qualificato, per evitare pericoli.

## **solo per uso domestico**


### **PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA**

- Riempire il serbatoio fino al segno  e attivare l'apparecchio senza caffè.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio, gettare l'acqua e poi utilizzarlo normalmente.

### **LA CARAFFA TERMICA**

- 1 La caraffa termica vi permette di avere del caffè caldo, come appena preparato, ovunque vi troviate in casa o in giardino.
- \* La parte inferiore della caraffa sarà calda, poggiarla su un sottopentola.
- 2 Se la caraffa viene preriscaldata sciacquandola con acqua calda, il caffè si manterrà gustoso per circa un'ora.
- 3 Se il caffè non verrà consumato entro un'ora dalla preparazione, cambiamenti chimici nel caffè saranno causa dell'alterazione dell'aroma. Gettare il caffè e prepararne dell'altro.
- 4 Per versare, svitare il coperchio e sollevarlo.
- 5 Dopo aver versato il contenuto, avvitare il coperchio per trattenere il calore.

### **RIEMPIMENTO**

- 6 Rimuovere la caraffa dalla piastra
- 7 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio e accedere al serbatoio.
- 8 Utilizzare la caraffa per riempire il serbatoio per evitare di superare la quantità d'acqua consentita.
- 9 Riempire con almeno 2 tazze d'acqua, ma non andare oltre il segno .
- 10 Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel contenitore del filtro.
- 11 Mettere il caffè macinato nel filtro. La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del gusto personale, ma la quantità suggerita è quella di 2 cucchiaini da tè per tazza.
- 12 Chiudere il coperchio.

<b>immagini</b>	5 linguetta	10 piastra
1 filtro in carta #4	6 coperchio	11 coperchio
2 linguetta	7 acqua	12 caraffa
3 manico	8 fessura	13 aprire
4 contenitore del filtro	9 fessura di sicurezza	14 chiudere



### **PRERISCALDAMENTO DELLA CARAFFA**

- 13 Togliere il coperchio della caraffa, sciacquare la caraffa con acqua calda, poi sostituire il coperchio.
- 14 Posizionare la caraffa al centro sulla base.





### **ACCENSIONE**

- 15 Inserire la spina nella presa di corrente.

### **CAFFÈ ALL'ISTANTE**

- 16 Ignorare l'orologio
- 17 Se si vogliono preparare meno di 5 tazze di caffè, premere il pulsante **AROMA** per attivare la funzione aroma intenso. La scritta **AROMA** apparirà sul display.
- 18 La funzione rallenta il processo di preparazione, così il caffè sarà forte come quello di una caraffa intera.
- 19 Sentirete l'interruttore funzionare durante la preparazione.
- 20 Premere il pulsante . La spia  si accende, e "ON" si visualizza sul display.
- 21 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.

### **CAFFÈ PROGRAMMATO**

- 22 La macchina del caffè manterrà le impostazioni fino a che non viene staccata la spina dalla presa di corrente.
- 23 Il display mostrerà AM per la mattina e PM per il pomeriggio.
- 24 Controllare che la spia  sia spenta. Se non lo è, premere il pulsante  per spegnerla.
- 23 Se si vogliono preparare meno di 5 tazze di caffè, premere il pulsante **AROMA** per attivare la funzione aroma intenso. Una **AROMA** apparirà sul display.
- 24 Impostare l'orologio sull'ora esatta.
- 25 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
- 26 Impostare il timer sull'ora in cui si vuole iniziare a preparare il caffè.
- 27 Premere il pulsante **PROG**. "PROG" comincerà a lampeggiare sul display.
- 28 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
- \* Se non si premono i pulsanti **h** o **m** entro 5 secondi, il display della macchina del caffè ritornerà all'impostazione "normal" e verrà visualizzata l'ora. Bisognerà dunque premere di nuovo il pulsante "PROG" e ricominciare da capo.
- 29 Premere il pulsante **AUTO**. La spia **AUTO** si accenderà, e "AUTO" apparirà sul display.
- 30 Quando si raggiunge l'ora desiderata, la spia **AUTO** si spegne, si accende la spia , il display passerà da "AUTO" a "ON" e la preparazione del caffè ha inizio.
- 31 Se si vuole cancellare il timer prima che la preparazione del caffè abbia inizio, premere il pulsante **AUTO**.
- 32 Se si vuole spegnere la macchina mentre il caffè è in preparazione, premere il pulsante .



### **UNA TAZZA VELOCE**

- 33 Si può rimuovere la caraffa quando si vuole.
- 34 Per evitare che il contenitore del filtro trabocchi, rimettere la caraffa sulla piastra entro 20 secondi.

---

## FINITO?

---

35 Premere il pulsante . La spia  si spegne.

36 Togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e la caraffa prima di pulirli o aspettare circa dieci minuti prima di riempire di nuovo la caraffa.

---

## AUTOSPEGNIMENTO

---

37 Quando la macchina del caffè finisce l'infusione, si spegne..

---

## CURA E MANUTENZIONE

---

38 Staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o di metterlo via.

39 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio.

40 Utilizzare il manico del filtro per estrarlo dal contenitore del filtro.

41 Buttare il contenuto del contenitore del filtro nel cestino.

42 Pulire la caraffa e il contenitore del filtro con acqua calda e sapone. Sciacquare bene per eliminare qualsiasi traccia di sapone.

43 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.

44 Allineare la linguetta posta sul retro del contenitore del filtro con la fessura sul retro della macchina del caffè e riporre il contenitore del filtro nella macchina del caffè.

45 Chiudere il coperchio.

46 Non mettere nessuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

---

## DECALCIFICAZIONE

---

47 Decalcificare regolarmente. Utilizzare una marca di decalcificante adatta a prodotti in plastica. Seguire le istruzioni sulla confezione del decalcificante.

✳ I prodotti rimandati indietro in garanzia con guasti dovuti alle incrostazioni incorreranno in un addebito per la riparazione.

---

## PROTEZIONE AMBIENTALE

---

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti indifferenziati, ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



**istruzioni per l'uso** – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:


**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

<b>ilustraciones</b>	5 agarradera	10 placa
1 filtro de papel #4	6 tapa	11 tapa
2 pestaña	7 agua	12 jarra
3 asa	8 ranura	13 cerrada
4 soporte del filtro	9 rebosamiento	14 abierta

Lea las instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Si da el aparato a otro, pase también las instrucciones. Quite todo el embalaje, y guárdelo hasta que sepa que el aparato funciona bien.

## **SEGURIDAD IMPORTANTE**


Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de, un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- 2 No ponga el aparato en líquido, no lo use en un cuarto de baño, cercano al agua, o al aire libre.
- 3 No toque las superficies calientes (por ejemplo, la jarra o la placa).
- 4 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- 5 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- 6 Cuando no lo use, desenchufe el aparato.
- 7 Si desea detener la cafetera mientras está preparando el café, pulse el botón .
- 8 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 9 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 10 Este aparato no debe usarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- 11 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
- 12 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar – para evitar peligro.



## **sólo para uso doméstico**


### **ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ**

- Llene el depósito hasta  y haga funcionar el aparato sin café.
- Déjelo enfriar, saque el agua y ya puede usarlo con normalidad.

### **EL TERMO**

- 1 El termo le permite disfrutar de un café fresco y caliente en cualquier lugar de la casa o el jardín.
- \* La parte inferior de la jarra estará caliente, colóquela sobre un salvamanteles isotérmico.
- 2 Si precalienta el termo con agua caliente, podrá disfrutar de un café fresco y sabroso durante aproximadamente una hora.
- 3 Si lo deja más de una hora, los cambios químicos que se producen en el café afectarán al sabor. Es mejor desecharlo y preparar otra jarra.
- 4 Para verter el café, desenrosque y extraiga la tapa.
- 5 Después de verter el café, enrosque la tapa en la jarra para que se mantenga caliente.

### **LLENADO**

- 6 Retire la jarra de la placa.
- 7 Utilice la agarradera para abrir la tapa y que el depósito quede al descubierto.
- 8 Utilice la jarra para llenar el depósito. De este modo evitará que rebose.
- 9 Llene al menos 2 tazas de agua, sin sobrepasar la marca de .
- 10 Abra un filtro de papel del nº 4 y colóquelo en el soporte del filtro.

11 Ponga café molido en el filtro. La cantidad variará en función del tipo de café y los gustos individuales, pero recomendamos 2 cucharadas pequeñas por cada vaso de agua.

12 Cierre la tapa.

---

### PRECALIENTE EL TERMO

---

13 Saque la tapa de la jarra, llene la jarra con agua caliente y vuelva a colocar la tapa.

14 Coloque el termo en el centro de la base.

---

### ENCENDER

---

15 Enchufe el aparato a la corriente.

---

### CAFÉ EN EL MOMENTO



---

16 Ignore el reloj.

17 Si va a preparar menos de 5 tazas de café, pulse el botón **AROMA** para activar la función de fuerza de preparación. En la pantalla aparecerá **AROMA**.

18 Esta función ralentiza el proceso de preparación, por lo que el café tendrá la misma fuerza que si preparase una jarra completa.

19 Oirá el cambio de funcionamiento cuando esto suceda.

20 Pulse el botón . Se encenderá la luz  y aparecerá en la pantalla **"ON"**.

21 Poco después empezará a gotear el café en la jarra.



---

### CAFÉ MÁS TARDE

---

22 El reloj mantendrá la configuración hasta que se desenchufe la cafetera.

23 La pantalla mostrará AM para la mañana y PM para la tarde.

24 Compruebe que la luz  está apagada. Si no lo está, pulse el botón  para apagarla.

23 Si va a preparar menos de 5 tazas de café, pulse el botón **AROMA** para activar la función de fuerza de preparación. En la pantalla aparecerá **AROMA**.

24 Configure la hora correcta del reloj.

25 Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.


26 Programe el temporizador a la hora que desee que comience la preparación de café.

27 Pulse el botón **PROG** (programar). En la pantalla parpadeará **"PROG"**.


28 Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.

★ Si no pulsa los botones **h** ni **m** en menos de 5 segundos, la cafetera volverá al modo "normal" y se mostrará la hora. Tendrá que volver a pulsar el botón **PROG** y comenzar de nuevo.

29 Pulse el botón **AUTO**. Se encenderá la luz **AUTO** y aparecerá en la pantalla **"AUTO"**.

30 Cuando se alcance la hora programada, la luz **AUTO** se apagará y se encenderá la luz . La pantalla pasará de **"AUTO"** a **"ON"** y comenzará la preparación del café.

31 Si desea cancelar la programación antes de que comience la preparación del café, pulse el botón **AUTO**.

32 Si desea detener la cafetera mientras está preparando café, pulse el botón .

---

### UNA TAZA RÁPIDA

---



33 Puede retirar la jarra en cualquier momento.

34 Para evitar que el soporte del filtro rebose, vuelva a colocar la jarra en la placa antes de que transcurran 20 segundos.

---

### ¿ACABÓ?

---

35 Pulse el botón . Se apagará la luz .

36 Desenchúfelo y deje enfriar completamente el aparato y la jarra antes de limpiar o durante 10 minutos antes de volver a llenarla.

---

### DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

---

37 Cuando la cafetera acabe de verter café, se apagará.



---

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

---

- 38 Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo y guardarlo.
- 39 Utilice la agarradera para abrir la tapa.
- 40 Utilice las asas de los lados del soporte del filtro para sacarlo.
- 41 Vierta el contenido del soporte del filtro en la basura.
- 42 Puede limpiar la jarra y la cesta del filtro también en agua templada jabonosa. Después aclare a fondo para eliminar cualquier rastro de jabón.
- 43 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
- 44 Alinee la pestaña de la parte posterior del soporte del filtro con la ranura de la parte trasera de la cafetera y coloque de nuevo el soporte del filtro en su sitio.
- 45 Cierre la tapa.
- 46 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas

---

## SACAR EL SARRO

---

- 47 Saque el sarro regularmente. Use una marca registrada de destructor de sarro adecuado al uso en productos de plástico. Siga las instrucciones del destructor de sarro.
- \* Los productos devueltos bajo la garantía con fallos causados por el sarro estarán sujetos a pagos de reparación.



## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

---

Para evitar problemas medioambientales y de salud debido a las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



**instrucciones** – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>



Leia atentamente todas as instruções e guarde-as num local seguro. Se entregar o aparelho a outra pessoa, forneça também as instruções. Retire todo o material de embalagem, mas conserve-o até se certificar de que o aparelho funciona.

---

## MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

---

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- 1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- 2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre. 
- 3 Evite o contacto com superfícies quentes, tais como o jarro ou a placa de aquecimento.
- 4 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- 5 Mantenha o aparelho e o cabo eléctrico afastado das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
- 6 Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- 7 Se desejar parar a máquina de café enquanto está em processo de infusão, prima o botão .
- 8 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- 9 Não utilize a máquina para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- 10 Não deve pôr este aparelho a funcionar através de um temporizador ou de um sistema de controlo remoto externos.
- 11 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
- 12 Se o cabo de corrente estiver danificado, o fabricante, o seu agente de serviço técnico ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.


---

### apenas para uso doméstico

---


#### ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

---

- Encha o depósito até a marca “”, e ponha o aparelho a funcionar sem café.
- Deixe arrefecer, deite a água fora e use a máquina normalmente.


#### TERMO COM ISOLAMENTO

---

- 1 O termo com isolamento permite-lhe desfrutar de café fresco e quente em qualquer lugar da casa ou do jardim.
-  A parte inferior do termo estará quente. Coloque-o numa base com isolamento.
- 2 Se aquecer previamente o jarro enxaguando-o com água quente, desfrutará de café fresco e saboroso durante cerca de uma hora.
- 3 Se o café for mantido durante mais de uma hora, o café sofre alterações químicas e o seu sabor degrada-se. A melhor solução é deitar o café fora e fazer outro.
- 4 Para despejar, desaperte a tampa e retire-a.
- 5 Após despejar, volte a apertar a tampa para conservar o calor.

#### ENCHER O DEPÓSITO

---

- 6 Retire o jarro da placa de aquecimento.
- 7 Use a alça para abrir a tampa e expor o depósito.
- 8 Use o jarro para encher o depósito e para evitar o enchimento excessivo.
- 9 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca “”.
- 10 Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.
- 11 Coloque café moído para filtro no filtro. A quantidade varia consoante o tipo de café e os gostos pessoais. Contudo, aconselhamos que comece com duas colheres de chá cheias por cada chávena de água.
- 12 Feche a tampa.

<b>esquemas</b>	5 pega	10 placa de aquecimento
1 filtro de papel #4	6 tampa	11 tampa
2 lingueta	7 água	12 termo
3 asa	8 ranhura	13 fechar
4 porta filtro	9 transbordamento	14 abrir



### **AQUECER PREVIAMENTE O TERMO**

- 13 Retire a tampa do jarro, enxágüe o termo com a água quente e, seguidamente, reponha a tampa.
- 14 Coloque o jarro no centro do suporte.





### **LIGAR**

- 15 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

### **CAFÉ AGORA**

- 16 Ignore o relógio.
- 17 Se pretender fazer menos de 5 chávenas de café, prima o botão **"AROMA"** para ligar a funcionalidade de intensidade de infusão. Aparece **"AROMA"** no visor.
- 18 Permite abrandar o processo de infusão de modo que o seu café terá a mesma intensidade do que o de um termo cheio.
- 19 Poderá ouvir o interruptor durante o funcionamento.
- 20 Prima o botão . A luz  acende e aparece **"ON"** no visor.
- 21 Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do jarro.



### **CAFÉ MAIS TARDE**

- 22 O relógio memoriza as suas definições até a máquina de café ser desligada da tomada.
- 23 O visor exhibe **"AM"** para a manhã, e **"PM"** para a tarde.
- 24 Certifique-se de que o sinal luminoso  está desligado. Se não estiver, prima o botão  para o desligar.
- 23 Se pretender fazer menos de 5 chávenas de café, prima o botão **"AROMA"** para ligar a funcionalidade de intensidade de infusão. Aparece **"AROMA"** no visor.
- 24 Regule o relógio na hora certa.
- 25 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.
- 26 Regule o temporizador para a hora em que deseja que comece a infusão.
- 27 Prima o botão **PROG**. Aparece o ícone **"PROG"** no visor.
- 28 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.
- ★ Se não premir um dos botões **"h"** ou **"m"** dentro de 5 segundos, a máquina de café voltará às suas definições "normais" e a hora aparecerá. Terá de premir o botão **PROG** de novo e começar tudo de novo.
- 29 Prima o botão **"AUTO"**. O sinal **"AUTO"** liga-se e o ícone **"AUTO"** aparece no visor.
- 30 Quando chega a hora definida, o sinal **"AUTO"** desliga-se, o sinal  acende e o visor passa de **"AUTO"** para **"ON"**. A infusão começa.
- 31 Se desejar cancelar o temporizador antes que comece a infusão, prima o botão **"AUTO"**.
- 32 Se quiser parar a máquina durante a infusão, prima o botão .

### **UM CAFEZINHO RÁPIDO**

- 33 Pode retirar o jarro a qualquer altura.
- 34 Para evitar que o porta-filtro transborde, volte a colocar o jarro na placa de aquecimento num prazo de 20 segundos.

### **TERMINOU?**

- 35 Prima o botão . O sinal luminoso  desliga-se.

36 Desligue da tomada e deixe o aparelho e o jarro arrefecerem completamente antes de proceder à limpeza, ou durante cerca de 10 minutos antes de voltar a encher.

---

## BLOQUEIO AUTOMÁTICO

---

37 Quando a cafeteira terminar de preparar o café, desliga-se automaticamente.

---

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

---

38 Desligue a máquina da tomada antes de proceder à sua limpeza ou de a arrumar.

39 Utilize a pega para abrir a tampa.

40 Use as asas nas partes laterais do porta filtro para o retirar.

41 Despeje o conteúdo do porta-filtro no lixo.

42 Pode lavar o jarro e o porta filtro com água quente e sabão. Depois, enxagúe bem para retirar os eventuais resíduos de sabão.

43 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.

44 Alinhe a lingueta na parte posterior do porta filtro com a ranhura na parte posterior da máquina e volte a colocar o porta filtro na máquina.

45 Feche a tampa.

46 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

---

## DESINCRUSTAR

---

47 Retire regularmente o calcário da resistência. Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário.

✳ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

---

## PROTECÇÃO AMBIENTAL

---

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverá ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



**instruções** – instruções mais detalhadas no nosso website:


**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

<b>tegninger</b>	5 greb	10 varmeplade
1 kaffefilter nr. 4	6 låg	11 låg
2 tap	7 vand	12 kande
3 håndtag	8 åbning	13 luk
4 filtertragt	9 overløb	14 åbn

Læs brugsanvisningen, og gem den til eventuel senere brug. Hvis du sælger eller forærer apparatet til en anden, skal brugsanvisningen følge med. Tag apparatet ud af emballagen, men gem den, indtil du er sikker på, at apparatet fungerer.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER


Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Apparatet må kun anvendes af eller i under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.
- 2 Nedsenk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
- 3 Undlad at røre ved de varme flader (f.eks. elkande, varmeplade).
- 4 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
- 5 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.
- 6 Tag apparatets stik ud når det ikke er i brug.
- 7 Hvis du ønsker at afbryde kaffemaskinen, trykkes på knappen .
- 8 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
- 9 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 10 Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller en fjernbetjening.
- 11 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 12 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.



## kun til privat brug


### FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

- Fyld vandbeholderen op til "", og køр maskinen igennem uden kaffe.
- Lad apparatet afkøle, kasser vandet, og anvend herefter apparatet som normalt.

### TERMOKANDEN

- 1 Med termokanden kan du nyde en kop friskbrygget, varm kaffe overalt i huset eller haven.
- \* Kandens bund bliver varm så stil den oven på en isolerende dækkeserviet.
- 2 Termokanden kan forvarmes ved at skylle den i varmt vand, og du har frisk, velsmagende kaffe i cirka en time.
- 3 Når kaffe står i mere end en time, vil kemiske ændringer i selve kaffen påvirke smagen. Kasser gammel kaffe og bryg en ny kande i stedet.
- 4 Hæld ved at skrue låget løst og tage det af.
- 5 Efter du har hældt op, skrues låget på plads for at holde på varmen.

### OPFYLDNING

- 6 Brug grebet til at åbne for låget og afdække vandbeholderen.
- 7 Brug kanden til at fylde vandbeholderen, for at undgå overfyldning.
- 8 Fjern kanden fra varmepladen.
- 9 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til "" afmærkningen.
- 10 Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filttragten.
- 11 Hæld malet filterkaffe i kaffefilteret. Mængden af kaffe afhænger af smag og behag og kaffetype. Vi anbefaler to teskefulde kaffe pr. kop vand.

12 Luk låget.

---

## 👁️ FORVARMNING AF KANDEN

---

13 Tag kandens låg af, skyl kanden med varmt vand og sæt derefter låget tilbage på plads.

14 Anbring kanden midt på pladen.

---

## 👁️ TÆND MASKINEN

---

15 Sæt kaffemaskinens stik til strøm.

---

## 👁️ KAFFE NU



---

16 Urets indstilling er uden betydning.

17 Hvis du brygger mindre end 5 kopper kaffe, skal du trykke på **AROMA** knappen for at aktivere funktionen bryggestykke. **AROMA** symbolet vises på displayet.

18 Så brygger maskinen langsommere, og din kaffe får samme styrke i smagen, som når du brygger en hel kande.

19 Du kan måske høre skifteknappen arbejde, når maskinen udfører dette.

20 Tryk og slip  knappen. Lampen  tænder, og der står "ON" på displayet.

21 Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.



---

## 👁️ KAFFE SENERE

---

22 Uret husker indstillingen, indtil kaffemaskinen tages ud af stik.

23 Displayet viser AM for morgen og PM for eftermiddag.

24 Kontroller, at lampen  er slukket. Hvis den er tændt, skal du trykke på  for at slukke den.

23 Hvis du brygger mindre end 5 kopper kaffe, skal du trykke på **AROMA** knappen for at aktivere funktionen bryggestykke. **AROMA** symbolet vises på displayet.

24 Indstil uret til det ønskede tidspunkt:

25 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.


26 Indstil timeren til det tidspunkt, du ønsker at starte kaffebrygningen:

27 Tryk og slip **PROG** knappen. "PROG" blinker i displayet.


28 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.

★ Hvis du ikke trykker på enten **h** eller **min** knappen inden for 5 sekunder, vender kaffemaskinen tilbage til "normal", og den viser tiden. Du skal trykke på **PROG** knappen og starte forfra.

29 Tryk og slip **AUTO** knappen. Lampen **AUTO** tændes, og "AUTO" vises i displayet.

30 Når den indstillede tid nås, slukkes **AUTO** lampen, og  lampen tændes, displayet skifter fra "AUTO" til "ON", og brygningen starter.

31 Hvis du vil annullere tidsindstillingen, før brygningen starter, skal du trykke på **AUTO** knappen.

32 Hvis du vil stoppe kaffemaskinen, mens den brygger, skal du trykke på  knappen.

---

## 👁️ EN HURTIG KOP

---



33 Det er muligt at fjerne kanden på et hvilket som helst tidspunkt.

34 For at undgå at filtertragten flyder over, sæt kanden tilbage på varmepladen i ca. 20 sekunder.

---

## 👁️ FÆRDIG?

---

35 Tryk og slip  knappen. Lampen  slukker.

36 Tag apparatet ud af stik og lad det køle helt ned før rengøring, eller i ca. 10 minutter, før der fyldes vand på igen.

---

## 👁️ AUTO-SLUK

---

37 Når kaffemaskinen er færdig med at brygge, slukkes den.

---

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE


---

- 38 Afbryd strømmen til kaffemaskinen, tag den ud af stik og lad den køle ned, før den rengøres og stilles væk.
- 39 Brug grebet, til at åbne for låget.
- 40 Brug håndtagene på filtertragtens sider for at fjerne selve filtertragten.
- 41 Hæld filtertragtens indhold i affaldsspanden.
- 42 Kanden og filtertragten kan rengøres i varmt sæbevand. Skyl grundigt for at fjerne alle sæberester.
- 43 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
- 44 Tappen der sidder bag på filtertragten opstilles med åbningen bag på kaffemaskinen, og filtertragten sænkes tilbage ned i kaffemaskinen
- 45 Luk for låget.
- 46 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.

---

## AFKALKNING

---

- 47 Afkalk maskinen jævnligt. Der anvendes et afkalkningsmiddel beregnet til plastikprodukter. Følg instruktionen på pakken med afkalkningsmiddel.
-  Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, reparerer mod et gebyr.

---

## MILJØBESKYTTELSE

---

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.



**brugsanvisning** – du finder en mere detaljeret vejledning på vores webside:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**


Läs bruksanvisningen och spara den. Om du lämnar ifrån dig apparaten, låt bruksanvisningen följa med. Ta bort allt förpackningsmaterial, men spara det tills du har kontrollerat att apparaten fungerar.

---

## VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

---

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
- 3 Vidrör inte heta ytor (t.ex. kaffekanna, kontaktplatta).
- 4 Sätt apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
- 5 Placera därför inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 6 Dra ur sladden när apparaten inte används.
- 7 Tryck på knappen  om kaffebyggaren behöver stoppas.
- 8 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
- 9 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 10 Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timer eller något fjärrkontrollsystem.
- 11 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 12 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.




---

## endast för hushållsbruk

---

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

---

- Fyll vattenbehållaren till markeringen () för maximal nivå (max) och kör apparaten utan kaffe.
- Låt den svalna, håll ut vattnet och använd den sedan på vanligt sätt.


### DEN VÄRMEISOLERADE KAFFEKANNAN

---

- 1 Den värmeisolerande kaffekannan låter dig njuta av färskt, varmt kaffe överallt - inomhus eller i trädgården.
- \* Sätt kaffekannan på ett värmetåligt underlag, undersidan blir varm.
- 2 Om du förvärmer kannan genom att skölja den med varmt vatten kommer kaffet att hålla sig smakrikt och färskt i ungefär en timme.
- 3 Om man har kaffe kvar mycket längre än en timme börjar en kemisk förändring påverka kaffearomen. Då är det bättre att göra nytt färskt kaffe.
- 4 Ta av locket när du ska hålla upp kaffe.
- 5 Sätt tillbaka locket när du har hållt upp för att bevara värmen.

### FYLLA PÅ VATTEN OCH KAFFE

---

- 6 Använd haken för att öppna locket och komma åt vattenbehållaren.
- 7 Använd kaffekannan för att fylla på vatten i behållaren så undviker man att fylla på för mycket.
- 8 Ta bort kaffekannan från kontaktplattan.
- 9 Fyll vattenbehållaren med minst 2 koppar vatten, men fyll inte över markeringen för maximal nivå ()
- 10 Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.
- 11 Lägg bryggmalet kaffe i filtret. Doseringen beror på kaffesort och personlig smak. Börja gärna med två rågade teskedar kaffe för varje vattenkopp.



<b>bilder</b>	5 hake	10 kontaktplatta
1 pappersfilter storlek 4	6 lock	11 lock
2 skåra	7 vatten	12 kaffekanna
3 handtag	8 fals	13 stänga
4 filterhållare	9 överfyllnadsskydd	14 öppna

12 Stäng locket.

## FÖRVÄRMA KAFFEKANNAN

13 Ta bort locket till kaffekannen, skölj kannan med varmt vatten och sätt sedan tillbaka locket.

14 Ställ kaffekannen mitt på värmeplattan.

## SLÅ PÅ STRÖMMEN

15 Sätt stickproppen i väggkontakten.


## KAFFE NU!

16 Bry dig inte om klockan.

17 Använd funktionen för bryggningsstyrka om du bara vill brygga 1-4 koppar kaffe. Tryck in knappen **AROMA** och symbolen **AROMA** visas på displayen.

18 Då blir bryggningsprocessen långsammare och kaffet får därigenom samma styrka som kaffet från en full kaffekanna.

19 Denna process sker inte helt ljudlöst.

20 Tryck in och släpp upp knappen . Signallampan  tänds och "ON" visas på displayen.

21 Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannen.

## KAFFE SENARE!

22 Klockan kommer att behålla inställningen tills kaffebryggaren har kopplats ur.

23 Displayen visar AM för morgon och förmiddag och PM för eftermiddag och kväll.

24 Kontrollera att lampan 2 är släckt. Om den inte är det – tryck in knappen  för att släcka den.

23 Använd funktionen för bryggningsstyrka om du bara vill brygga 1-4 koppar kaffe. Tryck in knappen **AROMA** och symbolen **AROMA** visas på displayen.

24 Ställ in klockan på önskad tid:

25 Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".


26 Ställ in timern på den tid du vill att bryggningen ska börja:

27 Tryck in och släpp upp knappen **PROG**. "PROG" blinkar på displayen.

28 Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".

★ Om du varken trycker in knappen för timme (h) eller minut (min) inom 5 sekunder kommer apparaten att återgå till "normal" och tiden visas. Då måste du trycka in knappen **PROG** och börja om.

29 Tryck in och släpp upp knappen **AUTO**. Signallampan **AUTO** tänds och "AUTO" visas på displayen.

30 När den inställda tiden är uppnådd slocknar lampan **AUTO**. Lampan  tänds, displayen ändras från "AUTO" till "ON" och bryggningen börjar.

31 Tryck in knappen **AUTO** om du vill avbryta timern innan bryggningen har börjat.

32 Tryck in knappen  om du vill stoppa apparaten under bryggningen.

## EN KOPP – SNABBT

33 Man kan närsomhelst ta bort kaffekannen.

34 För att innehållet i filterhållaren inte ska rinna över, bör du ställa tillbaka kaffekannen på kontaktplattan inom ungefär 20 sekunder..

## FÄRDIG?

35 Tryck in och släpp upp knappen . Signallampan  slocknar.

36 Dra ur sladden och låt apparaten kallna helt före rengöring eller vänta cirka tio minuter innan du använder den igen.

---

## **AUTOMATISK AVSTÄNGNING**

---

37 Apparaten stängs av när bryggningen är färdig.

---

## **SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL**

---

38 Dra ur sladden på apparaten och låt den kallna innan den görs ren eller ställs undan.

39 Använd haken för att stänga locket.

40 Lyft av filterhållaren med hjälp av sidohandtagen på hållaren.

41 Håll filterinnehållet i soporna och inte i avloppet.

42 Man kan rengöra kaffekanna och filterhållare med diskmedel i varmt vatten. Skölj sedan noggrant så att alla rester av diskmedel avlägsnas.

43 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.

44 Justera skåran på filterhållarens baksida mot falsen på baksidan av kaffebryggaren, sänk ned filterhållaren och passa in den på kaffebryggaren.

45 Stäng locket.

46 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

---

## **AVKALKNING**

---

47 Avkalka regelbundet. Använd ett lämplig avkalkningsmedel som passar för apparater med plasthölje. Följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.

✳️ Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

---

## **MILJÖSKYDD**

---

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.



**bruksanvisning** – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:


<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>

<b>tegn</b>	5 feste	10 varmeplate
1 papirfilter #4	6 lokk	11 deksel
2 flik	7 vann	12 kanne
3 håndtak	8 sprekk	13 lukk
4 filterholder	9 strømme over	14 åpne

Les instruksjonene og oppbevar de på et sikkert sted. Hvis du har apparatet på, gå også til instruksjonene. Fjern all emballasje men behold den helt til du vet hvordan apparatet fungerer.

### **VIKTIG SIKKERHETSPUNKT**



Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en responsabel person. Bruk og lagre apparatet utenfor barns rekkevidde.
- 2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- 3 Ikke berør varme overflater (f.eks. kannen, platen)
- 4 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
- 5 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
- 6 Dra ut kontakten til apparatet når det ikke er i bruk.
- 7 Hvis du må stoppe kaffetrakteren, trykk  knappen.
- 8 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- 9 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 10 Dette apparatet må ikke fungere med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- 11 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- 12 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servisekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.



### **kun for bruk i hjemmet**



### **FØR FØRSTEGANGSBRUK**

- Fyll vannbeholderen til   merket og kjør apparatet uten kaffe.
- La den kjøle ned, tøm ut vannet og bruk den normal.

### **TERMOSKANNE**

- 1 Termoskannen innebærer at du kan glede deg over varm kaffe overalt, både hjemme eller i hagen.
- \* Bunnen av kannen vil bli varm, sett den ned på en isolert matte.
- 2 Hvis du forvarmer kannen ved å skylle den med varmt vann så vil du få tilgang til smakfull fersk kaffe i omtrent en time.
- 3 Ved overskridelse av en time så kaffekjemien endres og påvirke smaken. Det beste er å helle den ut og lage en ny porsjon.
- 4 For å helle kaffe, skru av lokket, og løft det av.
- 5 Etter å ha helt kaffe, skru lokket på plass for å beholde varmen.

### **FYLLING**

- 6 Bruk grepet til å åpne dekselet og få frem vannbeholderen.
- 7 Bruk kannen til å fylle på vannbeholderen for å unngå å fylle på for mye.
- 8 Ta vekk kannen fra varmeplaten.
- 9 Fyll vannbeholderen med minst 2 vannkopper, men ikke over   merket.
- 10 Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
- 11 Ha filtermalt kaffe i filteret. Menden vil variere alt etter kaffetype og individuell smak, men vi anbefaler to skjeer per vannkopp.
- 12 Lukk dekselet.

---

## 👁 FORVARMING AV KANNE

---

- 13 Fjern kannens deksel, skyll kannen med varmt vann, og sett på dekselet igjen.  
14 Sett kannen midt på sokkelen.

---

## 👁 SLÅ PÅ

---

- 15 Ha kontakten i støpselet.

---

## 👁 KAFFE NÅ

---

- 16 Bry deg ikke om klokken.  
17 Hvis du ønsker å lage færre enn 5 kopper kaffe, trykk på **AROMA**-knappen for å slå på bryggestyrke-funksjonen. **AROMA** vil vises på displayet.  
18 Det gjør bryggeprosessen saktere, slik at kaffen din skal få den samme styrken som ved en full kanne  
19 Du hører kanskje bryterens drift da den gjør dette.  
20 Trykk og slipp ☹ knappen. ☹ lyset vil komme på og **"ON"** vil vises på displayen.  
21 Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.

---

## 👁 KAFFE SENERE

---

- 22 Klokken vil beholde disse innstillingene helt til stikkkontakten trekkes ut.  
23 Skjemen vil vise AM for morgen og PM for kveld.  
24 Sjekk at 2 lyset er av. Hvis det ikke er det, trykk ☹ knappen for å slå den av.  
23 Hvis du ønsker å lage færre enn 5 kopper kaffe trykk **AROMA** knappen, drei traktestyrke modusen på. **AROMA** vil komme fram på displayen.  
24 Still klokken til korrekt tid:  
25 Bruk knappene **"h"** og **"min"** for å stille inn riktig time og minutter.  
26 Still timeren til ønsket klokkeslett for start av trakting.  
27 Trykk og slipp **PROG** knappen. **"PROG"** vil blinke på displayen.  
28 Bruk knappene **"h"** og **"min"** for å stille inn riktig time og minutter.  
★ Hvis du ikke trykker hverken **h** eller **min** knappene innen 5 sekunder, så vil kaffemaskinen settes til "normal", og tiden vil vises. Da må du trykke **PROG** knappen og begynne på nytt.  
29 Trykk og slipp **AUTO** knappen. **AUTO** lyset vil komme på og **"AUTO"** vil vises på displayen.  
30 Når innstilt tid er nådd så vil **AUTO** lyset slås av, ☹ lyset vil lyse og displayen vil skifte fra **"AUTO"** til **"ON"**. Traktingen vil starte.  
31 Hvis du ønsker å avbryte timeren før traktingen starter, trykk **AUTO** knappen.  
32 Hvis du ønsker å stoppe kaffetrakteren, mens den trakter, trykk ☹ knappen.

---

## 👁 EN RASK KOPP

---

- 33 Du kan fjerne kannen når som helst.  
34 For å forhindre at kaffen skal gå over filteret, sett kannen tilbake på varmeplaten innen 20 sekunder.

---

## 👁 FERDIG?

---

- 35 Trykk og slipp ☹ knappen. ☹ lyset vil slås av.  
36 Trekk ut kontakten og la apparatet kjøles fullstendig ned før rengjøring, eller i omtrent 10 minutter før fylling.

---

## 👁 AUTOMATISK UTKOPLING

---

- 37 Når kaffemaskinen er ferdig med å koke kaffen, vil den slå seg av.

---

## 👁 BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

---

- 38 Dra ut kontakten fra apparatet og la det kjøle fullstendig ned før rensing og nedlagring.  
39 Bruk festet til å åpne dekselet.  
40 Bruk håndtakene på sidene av filteret til å løfte det opp.

- 41 Kast filterinnholdet i søppla – ikke skyll gruten ned i vasken.
- 42 Du kan rengjøre kannen og filterholderen i varmt såpevann. Skyll godt etterpå for å fjerne alle såperester.
- 43 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.
- 44 Hold fliken på baksiden av filteret på samme linje som sprekken på baksiden av kaffetrakteren og senk det ned i kaffetrakteren
- 45 Lukk dekselet.
- 46 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.

---

## AVKALKING

---

- 47 Avkalk regelmessig. Bruk et velegnet merke for avkalking av plastprodukt. Følg instruksjonene på avkalkningspakken.
- ✳ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.

---

## MILJØBESKYTTELSE

---

For å unngå miljømessige og helserelevante problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.




**instruksjoner** – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

Lue ohjeet ja säilytä niitä varmassa paikassa. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna ohjeet laitteen mukana. Poista kaikki pakkausmateriaalit, mutta säilytä ne siihen asti, että tiedät laitteen toimivan.

## TÄRKEITÄ VAROTOIMIA


Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- 2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
- 3 Älä koske kuumiin pintoihin (esim. kannuun, lämpölevyyn).
- 4 Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 5 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
- 6 Irrota laite sähkönsyötöstä, kun se ei ole käytössä.
- 7 Jos sinun täytyy sammuttaa kahvinkeitin, paina valitsinta .
- 8 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
- 9 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- 10 Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
- 11 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
- 12 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.




## vain kotikäyttöön


## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Täytä säiliö maksimirajaan () saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.
- Anna laitteen jäähtyä, heitä vesi pois ja käytä laitetta siten normaaliin tapaan.

## LÄMPÖERISTETTY KANNU

- 1 Lämpöeristetyn kannun ansiosta voit nauttia tuoretta, kuumaa kahvia missä haluat kotona tai puutarhassa.
-  Kannun pohja kuumenee, laita se eristetylle alustalle.
- 2 Jos esilämmität kannun huuhtelemalla sen kuumalla vedellä, se tarjoaa maukasta tuoretta kahvia noin tunnin ajan.
- 3 Jos kahvi jätetään seisomaan yli tuntia pidemmäksi ajaksi, siinä alkaa tapahtua kemiallisia muutoksia, jotka vaikuttavat sen makuun. On parasta kaataa se pois ja valmistaa uusi pannu tuoretta kahvia.
- 4 Kierrä kansi auki ja nosta se pois, jotta voit kaataa kahvia.
- 5 Kierrä kansi takaisin kaatamisen jälkeen, jotta lämpö säilyisi.

## TÄYTTÖ

- 6 Käytä kädensijaa avaamaan kantta ja avaa säiliö.
- 7 Käytä kannua täyttyessäsä säiliötä, näin vältät ylitäytön vaaran.
- 8 Ota kannu pois lämpölevyltä.
- 9 Täytä säiliö ainakin 2 kupilla vettä, mutta älä ylitä -merkkiä.
- 10 Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
- 11 Laita suodatinjauhettua kahvia suodattimeen. Määrä vaihtelee kahvin tyyppin ja yksilöllisen maun mukaan, mutta me ehdotamme, että laitat kaksi kukkura teelusikkaa vesikuppia kohti.
- 12 Sulje kansi.

## ESILÄMMITÄ KANNU

- 13 Poista kannun kansi, huuhtelee kannu kuumalla vedellä ja laita kansi takaisin.
- 14 Aseta kannu alustan keskelle.

<b>piirroset</b>	5 tarttumiskohta	10 lämpölevy
1 suodatinpaperi, numero 4	6 kansi	11 kansi
2 kolo	7 vesi	12 kannu
3 kädensija	8 kolot	13 sulje
4 suodatinteline	9 ylivuoto	14 avaa

### KYTKE LAITE PÄÄLLE

15 Laita pistoke kiinni pistorasiaan.



### KAHVIA NYT

16 Älä kiinnitä huomiota kelloon.

17 Jos valmistat vähemmän kuin 5 kuppia, paina **AROMA** -valitsinta käynnistääksesi valmistuksen väkevyyden säätötoiminnon. Näyttöön tulee **AROMA**.

18 Se hidastaa valmistusprosessia, joten kahvisi on yhtä vahvaa kuin jos valmistaisit täyden kannun.

19 Voit kuulla ohjaimen käyttöäänän tämän tapahtuessa.


20 Paina ja vapauta -valitsin. Valo  syttyy ja näytössä näkyy "ON".

21 Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.

### KAHVIA MYÖHEMMIN

22 Kello säilyttää asetuksensa, kunnes kahvinkeitin on irrotettu sähkönsyötöstä.

23 Näytössä on AM ennen puolta päivää ja PM puolen päivän jälkeen.

24 Tarkasta, että valo 2 on sammunut. Jos se palaa, paina -valitsinta sammuttaaksesi sen.

23 Jos valmistat vähemmän kuin 5 kuppia, paina **AROMA** -valitsinta käynnistääksesi valmistuksen väkevyyden säätötoiminnon. Näyttöön tulee **AROMA**.

24 Aseta kello oikeaan aikaan:

25 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.


26 Aseta ajastin aikaan, jolloin haluat aloittaa valmistuksen:

27 Paina ja vapauta **PROG**-valitsin. Näytössä vilkkuu teksti "**PROG**".

28 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.

 Jos et paina **h**- tai **min** -valitsimia 5 sekunnissa, kahvinkeitin palaa "normaalitilaan" ja aika näkyy näytössä. Sinun on painettava **PROG** -valitsinta aloittaaksesi uudestaan.

29 Paina ja vapauta **AUTO**-valitsin. Valo **AUTO** syttyy ja näytössä näkyy teksti "**AUTO**".

30 Kun säädetty aika on kulunut, valo **AUTO** sammuu, valo  syttyy ja näytöstä häviää teksti "**AUTO**" ja siihen tulee teksti "**ON**", valmistus alkaa.

31 Jos haluat perua ajastimen ennen kuin valmistus on alkanut, paina **AUTO** -näppäintä.



32 Jos haluat sammuttaa keittimen valmistuksen ollessa käynnissä, paina -valitsinta.

### NOPEA KUPPONEN

33 Voit ottaa kannun pois koska vain haluat.

34 Jotta suodatinteline ei vuoda yli, kannu on laitettava alustalle 20 sekunnin kuluessa.

### VALMISTA?

35 Paina ja vapauta -valitsin. Valo  sammuu.

36 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai noin 10 minuuttia ennen laitteen täyttämistä uudestaan.

### AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

37 Kun kahvinkeitin lopettaa kahvin valmistuksen, se sammuu.

### HOITO JA HUOLTO

38 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai säilytykseen laittamista.

- 39 Käytä tarttumiskohtaa kannen avaamiseksi.
- 40 Käytä kädensijoja suodatintelineen molemmilla puolilla nostaaksesi sen ulos.
- 41 Heitä suodatintelineen sisältö roskeen – älä huuhto kahvinporoja pesualtaaseen.
- 42 Voit puhdistaa kannun ja suodatintelineen lämpimässä saippuavedessä. Huuhtelee ne perusteellisesti jälkepäin, jotta niihin ei jää saippuveden jäämiä.
- 43 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.
- 44 Laitte aukko suodatintelineen takaosassa samaan linjaan kahvinkeitin takana olevan kolon kanssa ja laita suodatinteline takaisin kahvinkeittimeen.
- 45 Sulje kansi.
- 46 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.

---

## KALKINPOISTO

---

- 47 Tee kalkinpoisto säännöllisesti. Käytä valmistajan kalkinpoistoaineita, joka sopii muovirunkoisille tuotteille. Kun kalkinpoisto on päättynyt, tyhjennä kannu ja käytä kahvinkeitintä kaksi kertaa puhtaalla vedellä.
- ✳ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

---

## YMPÄRISTÖN SUOJELU

---

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.



**ohjeet** – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**




<b>иллюстрации</b>	5 захват	10 подставка
1 бумажный фильтр #4	6 крышка	11 крышка
2 язычок	7 вода	12 графин
3 ручка	8 разъем	13 закрыть
4 держатель фильтра	9 выливание	14 открыть

Прочитайте и сохраните данные инструкции. Если Вы передаете кому-то устройство, необходимо также прилагать к устройству инструкции. Удалите упаковочный материал, но не выкидывайте его, пока не убедитесь, что устройство работает.

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ


Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых. Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.
- 2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
- 3 Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора (например, кувшин, основание).
- 4 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 5 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
- 6 Если прибор не используется, отключайте его от сетевой розетки.
- 7 Чтобы остановить кофеварку, нажмите кнопку .
- 8 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 9 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 10 Используйте прибор только по назначению.
- 11 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 12 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.



### только для бытового использования

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

- Наполните резервуар водой до максимальной отметки () и включите прибор без кофе.
- Дайте прибору остыть, слейте воду, затем используйте.

## ОТДЕЛЬНЫЙ ГРАФИН

- 1 Отдельный графин означает, что Вы можете наслаждаться свежим, горячим кофе в любом уголке дома или сада.
- ★ Нижняя часть кофейника остается горячей, ставьте его на теплоизолированную подставку.
- 2 Если Вы предварительно нагреете графин, сполоснув его горячей водой, Вы получите запас вкусного свежего кофе на час.
- 3 Если оставить графин более чем на час, химические изменения в кофе повлияют на его аромат. В этом случае, его необходимо вылить и приготовить свежий.
- 4 Чтобы налить кофе, отвинтите крышку и снимите ее.
- 5 Когда кофе налит, закройте крышку обратно во избежание остывания.

## НАПОЛНЕНИЕ

- 6 Используйте ручку, чтобы открыть крышку и резервуар.
- 7 Используйте графин для того, чтобы заполнить резервуар и избежать переполнения.
- 8 Снимите резервуар с подставки.

- 9 Наполните водой, не менее 2 чашками, но не превышайте максимальной отметки (☞☞).
- 10 Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
- 11 Положите молотый кофе в фильтр. Количество будет зависеть от типа кофе и Вашего индивидуального предпочтения. Мы рекомендуем класть 2 чайные ложки кофе на чашку.
- 12 Закройте крышку.

---

## 👁 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ ГРАФИНА

---

- 13 Снимите крышку графина, сполосните графин горячей водой и снова закройте его крышкой.
- 14 Установите графин по центру на подставке.

---

## 👁 ВКЛЮЧЕНИЕ

---

- 15 Вставьте вилку в розетку.

---

## 👁 ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

---


- 16 Не принимайте указанное время во внимание.
- 17 При приготовлении менее 5 чашек кофе нажмите кнопку **AROMA**, чтобы включить функцию крепости кофе. На дисплее отобразится **AROMA**.
- 18 Эта функция замедляет процесс приготовления, и кофе получается такой же крепости, как и кофе из полного графина.
- 19 При этом вы можете услышать звук работы переключателя.
- 20 Нажмите и отпустите кнопку ☺. Загорится индикатор ☺, и на дисплее отобразится надпись «**ON**».
- 21 Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.

---

## 👁 ОТЛОЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

---

- 22 Часы будут сохранять свое значение, пока кофеварка отключена от сети.
- 23 Дисплей будет отображать AM для времени до полудня и PM для времени после полудня.
- 24 Убедитесь, что индикатор ☺ выключен. Если это не так, для выключения нажмите кнопку ☺.
- 23 При приготовлении менее 5 чашек кофе нажмите кнопку **AROMA**, чтобы включить функцию крепости кофе. На дисплее отобразится **AROMA**.
- 24 Установите правильное время на часах.
- 25 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
- 26 Установите таймер на нужное время, когда Вы хотите начать варить кофе.
- 27 Нажмите и отпустите кнопку **PROG**. На дисплее начнет мигать надпись «**PROG**».
- 28 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
- ★ Если не нажимать клавишу **h** (часы) или клавишу **min** (минуты) в течение 5 секунд, кофеварка вернется в режим «normal» (обычный), и отобразится время. Вам придется нажать кнопку **PROG** и повторить действия с начала.
- 29 Нажмите и отпустите кнопку **AUTO**. Загорится индикатор **AUTO**, и на дисплее отобразится надпись «**AUTO**».
- 30 Когда будет достигнуто установленное время, индикатор **AUTO** погаснет и загорится индикатор ☺, на дисплее отображение изменится с «**AUTO**» на «**ON**», и начнется приготовление кофе.
- 31 Если нужно отменить установку таймера до начала приготовления кофе, нажмите кнопку **AUTO**.

32 Если нужно остановить работу кофеварки во время процесса приготовления кофе, нажмите кнопку .

---

## **БЫСТРАЯ ЧАШКА**

---

33 Вы можете снять графин в любое время.

34 Для предотвращения разливания кофе на держатель фильтра, установите резервуар на подставку в течение 20 секунд.

---

## **ЗАКОНЧИЛИ?**

---

35 Нажмите и отпустите кнопку . Индикатор  погаснет.

36 Отключите прибор от сетевой розетки, дайте ему полностью остыть перед чисткой либо оставьте на 10 минут до следующего наполнения.

---

## **АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ**

---

37 Кофеварка выключается после приготовления кофе.

---

## **УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

---

38 Отключите прибор и дайте ему остыть перед чисткой или хранением.

39 Используйте специальный захват, чтобы открыть крышку.

40 Чтобы вынуть держатель фильтра, используйте ручки по его сторонам.

41 Выбросьте содержимое держателя фильтра в мусорное ведро.

42 Графин и держатель фильтра можно мыть в теплой мыльной воде. После этого хорошо прополосните для удаления мыла.

43 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.

44 Совместите язычок на задней стороне держателя фильтра с разъемом на задней стороне кофеварки, а затем опустите держатель фильтра обратно в кофеварку.

45 Закройте крышку.

46 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.

---

## **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

---

47 Регулярно удаляйте накипь. Используйте устройство для удаления накипи, подходящее для пластиковых товаров. Следуйте инструкциям на устройстве.

★ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

---

## **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

---

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



**инструкции (Русский)** – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>


Přectete si pokyny a bezpečně je uskladněte. Pokud spotřebič předáte dále, předejte jej i s pokyny. Sejměte všechny obaly, ale uschovejte je, dokud nebudete mít jistotu, že spotřebič funguje.

---

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

---

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento spotřebič smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
- 2 Neumísťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
- 3 Nedotýkejte se horkých ploch. (např. karafy, plotny).
- 4 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplotě.
- 5 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
- 6 Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektriny.
- 7 Pokud chcete kávovar zastavit, stiskněte tlačítko .
- 8 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.
- 9 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
- 10 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- 11 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
- 12 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.




---

### jen pro domácí použití

---

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

---

- Naplňte nádobu po rysku , pak zapněte spotřebič bez kávy.
- Nechte vychladnout, vodu vylijte, pak jej použijte normálně.


#### IZOLOVANÁ KARAFÁ

---

- 1 Díky izolované karafě si můžete vychutnat čerstvou a horkou kávu kdekoli doma či na zahradě.
- \* Spodní část karafy bude horká, čili položte ji na izolační podložku.
- 2 Pokud karafu předeřhujete tak, že ji propláchnete horkou vodou, budete mít dostatek chutné a čerstvé kávy po dobu asi jedné hodiny.
- 3 Pokud ji necháte odstát déle než hodinu, začnou chuť kávy ovlivňovat probíhající chemické změny. Nejlepším řešením je kávu vylít a udělat si čerstvou.
- 4 Při nalévání je třeba odšroubovat víčko a zvednout je.
- 5 Po nalévání víčko našroubujte zpět na místo, aby káva nevychladla.

#### PLNĚNÍ

---

- 6 Víčko otevřete za držák, odhalte nádobu.
- 7 K plnění nádobky používejte karafu, abyste nádobku nepřelili.
- 8 Zvedněte karafu z plotny.
- 9 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku .
- 10 Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.
- 11 Vložte mletou kávu do filtru. Množství se liší podle typu kávy a individuální chutě, ale doporučujeme dvě zarovnané čajové lžičky na šálek vody.
- 12 Zavřete víko

#### PŘEDEHŘEJTE KARAFU

---

- 13 Sejměte víčko karafy, vypláchněte karafu horkou vodou a dejte víčko zpátky.
- 14 Umístěte karafu do středu plotny.

<b>nákresy</b>	5 poutko	10 plotna
1 papírový filtr #4	6 víčko	11 víčko
2 zarážka	7 voda	12 karafa
3 držadlo	8 otvor	13 zavřít
4 držák filtru	9 přebytek	14 otevřít

## ZAPÍNÁNÍ

15 Zasuňte zástrčku do zásuvky.



## KÁVA TEĎ

16 Časový údaj ignorujte.

17 Pokud připravujete méně než 5 šálků kávy, stiskněte tlačítko **AROMA** pro zapnutí koncentrace přípravy. Na displeji se objeví **AROMA**.

18 Zpomaluje process vaření, takže vaše káva bude mít stejnou sílu jako káva z plné karafy.

19 Pravděpodobně uslyšíte, jak při tom bude cvakat spínač.



20 Stiskněte a uvolněte tlačítko . Světlo  se rozsvítí a na displeji se objeví "ON".

21 Krátce poté začne do karafy kapat káva.

## KÁVA POZDĚJI

22 Údaje zůstanou nastavené až do odpojení kávovaru.

23 Displej zobrazuje AM pro dopoledne, a PM pro odpoledne.

24 Zkontrolujte, zda je světlo  vypnuté. Pokud ne, stiskněte tlačítko  pro vypnutí.

23 Pokud připravujete méně než 5 šálků kávy, stiskněte tlačítko **AROMA** pro zapnutí koncentrace přípravy. Na displeji se objeví **AROMA**.

24 Nastavte hodiny na správný čas.

25 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.


26 Nastavte časovač na dobu, kdy chcete začít kávu vařit.

27 Stiskněte a uvolněte tlačítko **PROG**. Na displeji se rozsvítí "PROG".


28 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.

★ Pokud během 5 vteřin nestisknete ani tlačítko **h**, ani **min**, kávovar se vrátí do pozice "normal" a objeví se čas. Budete muset zmáčknout tlačítko **PROG** a začít znovu.

29 Stiskněte a uvolněte tlačítko **AUTO**. Rozsvítí se světlo **AUTO** a na displeji se objeví "AUTO".

30 Jakmile dojde k dosažení nastaveného času, světlo **AUTO** zhasne, světlo  se rozsvítí a displej se změní z "AUTO" na "ON", a začne příprava.

31 Pokud chcete zrušit časový spínač před vařením, stiskněte tlačítko **AUTO**.



32 Pokud chcete zastavit kávovar během vaření, stiskněte tlačítko .

## RYCHLÝ ŠÁLEK

33 Karafu můžete kdykoli vyjmout.

34 Aby nedošlo k přeplnění držáku filtru, vraťte karafu na plotnu asi do 20 sekund.

## HOTOVO?

35 Stiskněte a uvolněte tlačítko . Světlo  zhasne.

36 Vytáhněte spotřebič ze zásuvky a nechte jej před čištěním zcela vychladnout, nebo asi 10 minut před dalším plněním.

## AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

37 Až kávovar dovaří, vypne se.

## PÉČE A ÚDRŽBA

38 Odpojte spotřebič a nechte jej vychladnout, než jej vyčistíte nebo uložíte.

39 Víko zvedejte za držák.

40 Pro vyzvednutí filtru použijte držadla na stranách držáku filtru.

- 41 Obsah držáku filtru vysypejte do koše.
- 42 Karafu a držák filtru myjte v horké mýdlové vodě. Pak důkladně opláchněte, abyste odstranili všechny stopy po mýdle.
- 43 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.
- 44 Vycentrujte zarážku na zadní straně držáku filtru s otvorem na zadní straně kávovaru, a držák filtru spusťte zpět do kávovaru.
- 45 Zavřete víko.
- 46 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.

---

## ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

---

- 47 Pravidelně odstraňujte vodní kámen. Používejte vlastní značku přípravku na odstraňování vodního kamene pro použití v plastových produktech. Dodržujte pokyny na balení přípravku.
- ✳ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

---

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

---

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do smíšeného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.




**pokyny** – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:  
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>

<b>kresby</b>	5 uško	10 ohrievacia platňa
1 papierový filter č. 4	6 viečko	11 viečko
2 uško	7 voda	12 varná kanvica
3 rukoväť	8 otvor	13 zatvoriť
4 držiak filtra	9 pretečenie	14 otvoriť

Prečítajte inštrukcie a zabezpečte ich dodržiavanie. Keď ste si prešli spotrebič, prejdite si aj inštrukcie. Odstráňte všetky obaly, ale uschovajte ich dovtedy, kým nespoznáte ako spotrebič funguje.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA


Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospeljej osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- 2 Nevkladajte spotrebič do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, blízko vody alebo vonku.
- 3 Nedotýkajte sa horúcich povrchov (napr. varná kanvica ohrievacia platňa).
- 4 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a tepelne odolný povrch.
- 5 Držte spotrebič a prírodný kábel mimo okrajov pracovných plôch a mimo dosahu detí.
- 6 Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
- 7 Ak potrebujete kávu zastaviť, stlačte tlačidlo .
- 8 Nepoužívajte doplnky alebo vybavenie iné než tie, ktoré boli dodané.
- 9 Tento spotrebič nesmie byť prevádzkovaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládacieho systému.
- 10 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.
- 11 Nepoužívajte tento spotrebič, keď je poškodený alebo má poruchu.
- 12 Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený u výrobcu, jeho servisným technikom alebo kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.



## použitie len pre domácnosť


### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Naplňte zásobník po značku maxima  a uveďte spotrebič do chodu bez kávy.
- Nechajte vychladnúť, vodu vylejte a potom bežne používajte.

### TERMOKANVICA

- 1 Termokanvica vám umožní vychutnať si čerstvú a horúcu kávu kdekoľvek v dome alebo na záhrade.
- \* Dno kanvice bude horúce, položte ju preto na izolovanú podložku.
- 2 Ak kanvicu zahrejete vypláchnutím horúcou vodou, poskytnete vám zásobu chutnej a čerstvej kávy po dobu asi jednej hodiny.
- 3 Ak ju necháte v kanvici oveľa dlhšie ako hodinu, chemické zmeny v káve začnú ovplyvňovať jej chuť. Vtedy je najlepšie ju vyliať a pripraviť čerstvú.
- 4 Pred naliatím kávy odskrutkujte viečko a zdvihnite ho.
- 5 Po naliatí viečko naskrutkujte späť, aby ste udržali teplotu.

### PLNENIE

- 6 Na otvorenie viečka použite uško a odkryte nádržku.
- 7 Na naplnenie zásobníka vody použite varnú kanvicu, aby ste sa vyhli preliatiu.
- 8 Vezmite varnú kanvicu z ohrievacej platne.
- 9 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie cez maximum .
- 10 Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držiaka na filter.

11 Vložte okrúhly podklad na kávu do filtra. Množstvo závisí od typu kávy a od individuálnej chuti, ale navrhujeme 2 zarovnané čajové lyžičky na šálku vody.

12 Zatvorte viečko

---

## NAHREJTE KANVICU NA KÁVU

---

13 Odoberte viečko varnej kanvice, vypláchnite kanvicu horúcou vodou, potom viečko založte späť.

14 Položte kanvicu do stredu podstavca.

---

## ZAPNUTIE

---

15 Vložte zástrčku do zásuvky na stene.

---

## KÁVU TERAZ



---

16 Nevšímajte si hodiny.

17 Ak pripravujete menej ako 5 šálok kávy, stlačte tlačidlo **AROMA**, aby ste zapli funkciu pre silnejšiu kávu. Na displeji sa ukáže symbol **AROMA**.

18 Spomaľuje proces prevapkávania, takže káva bude taká silná ako káva z plnej kanvice.

19 Pri tomto procese môžete počuť zvuk spínača.

20 Stlačte a pustte tlačidlo . Zasvieti svetelná kontrolka , a na displeji sa ukáže nápis **"ON"**.

21 Krátko potom, káva začne prekapávať do varnej kanvice.

---

## KÁVU NESKÔR

---

22 Hodiny si udržia svoje nastavenie dovtedy, kým sa kávovar neodpojí zo siete.

23 Na displeji sa zobrazí AM pre dopoludňajšie hodiny a PM pre popoludnie.

24 Skontrolujte, či nesvieti svetelná kontrolka . Ak áno, vypnite ju pomocou tlačidla .

23 Ak pripravujete menej ako 5 šálok kávy, stlačte tlačidlo **AROMA**, aby ste zapli funkciu pre silnejšiu kávu. Na displeji sa ukáže symbol **AROMA**.

24 Nastavte správny čas na hodinách.

25 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.


26 Nastavte časovač na čas, kedy chcete začať robiť kávu.

27 Stlačte a pustte tlačidlo **PROG**. Na displeji zabliká nápis **"PROG"**.

28 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.

★ Ak nestlačíte tlačidlá **h** alebo **min** do 5 sekúnd, kávovar sa vráti do funkcie "normal", a ukáže sa čas. Budete musieť stlačiť tlačidlo **"PROG"** a začať odznova.

29 Stlačte a pustte tlačidlo **AUTO**. Zasvieti svetelná kontrolka **AUTO**, a na displeji sa ukáže nápis **"AUTO"**.

30 V nastavený čas kontrolka **AUTO** zhasne, zasvieti kontrolka , displej sa zmení z **"AUTO"** na **"ON"**, a začne prekvapávať káva.

31 Ak chcete zrušiť časovač pred začatím prekvapávania, stlačte tlačidlo **AUTO**.

32 Ak chcete kávovar zastaviť počas prekvapávania, stlačte tlačidlo 2.

---

## RÝCHLA ŠÁLKA

---



33 Kedykoľvek môžete kanvicu odobrať.

34 Aby sme zabránili pretečeniu držiaka filtra vrátíme kanvicu na podstavec na dobu asi 10 sekúnd.

---

## HOTOVO?

---

35 Stlačte a pustte tlačidlo . Svetelná kontrolka  zhasne.

36 Odpojte kábel zo siete a nechajte spotrebič pred vyčistením úplne vychladnúť, alebo po dobu asi 10 minút pred ďalším použitím.

---

## AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

---

37 Po ukončení prípravy kávy sa kávovar vypne.



---

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

---

- 38 Spotrebič odpojte a nechajte ho vychladnúť pred čistením alebo pred uskladnením.
- 39 Na otvorenie viečka použite uško.
- 40 Pomocou držiakov vytiahnite držiak filtra von.
- 41 Vyklopte obsah držiaka na filter do koša.
- 42 Kanvicu a držiak filtra môžete umyť teplou vodou a saponátom. Potom dôkladne vypláchnite, aby ste odstránili všetky stopy saponátu.
- 43 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou látkou.
- 44 Nasmerujte uško v zadnej časti držiaka filtra do otvoru v zadnej časti kávovaru a vložte držiak filtra späť do kávovaru.
- 45 Viečko zatvorte.
- 46 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.

---

## ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

---

- 47 Pravidelne odstraňujte vodný kameň. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte prostriedok vhodný na plastové výrobky. Postupujte podľa inštrukcií na obale prostriedku.
- \* Výrobky vrátene v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.

---

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

---

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.




**inštrukcie** – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

Zapoznaj się z instrukcją i odłóż w znane Ci miejsce. Jeśli komuś przekażesz urządzenie, załącz także instrukcję. Rozpakuj urządzenie, zachowaj opakowanie w okresie użytkowania urządzenia.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe, lub pod nadzorem osoby dorosłej. Używaj i przemieszczaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- 2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.
- 3 Nie dotykaj gorących części (np. dzbanek, grzałka płytowa).
- 4 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
- 5 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.
- 6 Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
- 7 Jeśli chcesz wyłączyć ekspres, naciśnij przycisk .
- 8 Nie używaj innych akcesoriów od dostarczonych z urządzeniem.
- 9 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- 10 Urządzeniem nie można sterować przy pomocy regulatora czasowego, ani też zdalnie.
- 11 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
- 12 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.



### tylko do użytku domowego


## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Napełnić zbiornik do poziomu  i uruchomić urządzenie bez kawy.
- Po ostygnięciu, wyłączyć wodę i normalnie eksploatować.

## IZOLOWANY DZBANEK

- 1 Dzbaneq w izolacji zapewnia świeżą, gorącą kawę wszędzie, w domu i w ogrodzie.
- \* Dno dzbanka jest gorące, stawiaj dzbanek na izolowanej podkładce.
- 2 Można rozgrzać dzbanek zanurzając go w gorącej wodzie. Przez około godziny kawa będzie utrzymywać smak i świeżość.
- 3 Po godzinie w kawie następują zmiany chemiczne mające wpływ na jej aromat. Najlepiej będzie wylać taką kawę i zrobić nową.
- 4 Aby nalać, odkręć pokrywę i zdejmij ją.
- 5 Po wlaniu, zakręć pokrywę, aby zachować ciepło.

## NAPEŁNIANIE

- 6 Chwytając za ucho otwórz pokrywę i odśłoń zbiornik
- 7 Do napełnienia zbiornika użyj dzbanka, żeby nie przelać.
- 8 Zdjąć dzbanek z grzałki płytowej.
- 9 Napełnić co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie .
- 10 Otworzyć papierowy filtr #4 i włożyć go w gniazdo filtra.
- 11 Wsyp zmieloną kawę do filtra. Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i indywidualnego smaku, ogólnie zalecamy dwie pełne łyżeczki do herbaty na filiżankę wody.
- 12 Zamknij pokrywę.

## WSTĘPNIE OGRZEJ DZBANEK

- 13 Zdjąć pokrywę dzbanka, przemyć dzbanek ciepłą wodą, a następnie zamknąć pokrywę.
- 14 Ustaw dzbanek na środku podstawy..

<b>ryunki</b>	5 ucho	10 płyta grzejna
1 papierowy filtr #4	6 pokrywa	11 pokrywa
2 klapka	7 woda	12 dzbanek
3 uchwyt	8 wycięcie	13 zamknięty
4 gniazdo filtra	9 przelew	14 otwarty

## WŁĄCZENIE

15 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.



## KAWA ZARAZ

16 Nie zwracaj uwagi na zegar.

17 Jeśli zaparzasz mniej jak 5 filiżanek kawy, naciśnij przycisk **AROMA**, aby włączyć funkcję zaparzania. Na wyświetlaczu pokaże się **AROMA**.

18 Spowoduje to opóźnienie procesu zaparzania i dzięki temu kawa jest równie mocna jak z pełnego dzbanka.

19 Będzie słychać pracę przełącznika.



20 Naciśnij i zwolnij przycisk . Zapala się lampka  i na wyświetlaczu pokaże się **"ON"**.

21 Zaraz po tym kawa znacznie skapywać do dzbanka.

## KAWA PÓŹNIEJ

22 Jeśli nie wyłączy się zasilania, ekspres zapamiętuje ustawiony czas.

23 Na wyświetlaczu pokazuje się AM przed południem, a PM po południu.

24 Sprawdź, że lampka  jest wyłączona. Jeśli nie jest, wyłącz naciskając przycisk .

23 Jeśli zaparzasz mniej jak 5 filiżanek kawy, naciśnij przycisk **AROMA**, aby włączyć funkcję zaparzania. Na wyświetlaczu pokaże się **AROMA**.

24 Ustaw odpowiedni czas na zegarze.

25 Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.


26 Ustaw przełącznik czasowy na czas rozpoczęcia parzenia kawy.

27 Naciśnij i zwolnij przycisk **PROG**. Na wyświetlaczu miga **"PROG"**.


28 Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.

★ Jeżeli nie naciśniesz przycisków **h** albo **min** w ciągu 5 sekund, ekspres do kawy powróci do położenia "normalnego" i będzie wyświetlany czas. Aby ponownie uruchomić, trzeba nacisnąć przycisk **PROG**.

29 Naciśnij i zwolnij przycisk **AUTO**. Zaświeci się lampka **AUTO**, a na wyświetlaczu pokaże się **"AUTO"**.

30 Po dojściu do ustawionego czasu lampka **AUTO** zgaśnie, zaświeci się lampka , na wyświetlaczu zamiast „AUTO” pokaże się „ON”, rozpocznie się zaparzanie.

31 Jeżeli chcesz wyzerować regulator czasowy zanim rozpocznie się zaparzanie, naciśnij przycisk **AUTO**.



32 Jeśli chcesz zatrzymać działanie ekspresu w trakcie zaparzania, naciśnij przycisk .

## SZYBKA FILIŻANKA

33 Dzbanek można wyjąć w każdym momencie.

34 Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

## SKOŃCZONE?

35 Naciśnij i zwolnij przycisk . Lampka  zgaśnie.

36 Wyłącz wtyczkę zasilania z gniazda i przestudź urządzenie przez około 10 minut przed ponownym napełnieniem.

---

## SAMOWYŁĄCZENIE

---

37 Po zakończeniu parzenia kawy, ekspres się wyłączy.

---

## KONSERWACJA I OBSŁUGA

---

38 Przed czyszczeniem lub odstawieniem urządzenia wyłącz wtyczkę zasilania z gniazdka.

39 Chwytając za ucho otwórz pokrywę.

40 Aby unieść gniazdo filtra, chwyć za uchwyty na bokach.

41 Wyrzuć zawartość gniazda filtra do kubła na śmieci.

42 Dzbaneł i gniazdo filtra mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem. Potem dokładnie wypłucz i usuń ślady płynu do mycia naczyń.

43 Wyrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.

44 Ustaw kłapkę z tyłu gniazda filtra w osi wycięcia z tyłu ekspresu i następnie wsuń uchwyt filtra w ekspres do kawy.

45 Zamknij pokrywę.

46 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.

---

## USUWANIE KAMIENIA

---

47 Regularnie usuwaj kamień z urządzenia. Stosuj markowe środki do usuwania kamienia do wyrobów z tworzyw sztucznych. Przestrzegaj instrukcji producenta środka.

✳ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

---

## OCHRONA ŚRODOWISKA

---

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.



**instrukcja** – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej:


**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

<b>crteži</b>	5 ručica	10 grejna ploča
1 papirni filter br. 4	6 poklopac	11 poklopac
2 jezičak	7 voda	12 posuda
3 ručka	8 prorez	13 zatvaranje
4 nosač filtera	9 prelev vode	14 otvaranje

Pročitajte uputstva i sačuvajte ih na sigurnom mestu. U slučaju ustupanja aparata trećim licima, priložite i ova uputstva za upotrebu. Skinite svu ambalažu, ali je sačuvajte dok ne proverite da li aparat radi.

## VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Sledite osnovne sigurnosne mere, uključujući sledeće:

- 1 Ovaj aparat je namenjen za upotrebu od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i čuvajte ovaj aparat van domašaja dece.
- 2 Ne uranjajte aparat u tekućinu, ne koristite ga u kupatilu, blizu vode ili na otvorenom prostoru.
- 3 Ne dodirujte vruće površine (npr. posudu, grejnu ploču).
- 4 Postavite aparat na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplotu.
- 5 Držite aparat i kabl daleko od ivica radnih površina i van domašaja dece.
- 6 Isključite aparat iz utičnice kad ga ne koristite.
- 7 Ako morate da zaustavite aparat za filter kafu, pritisnite dugme .
- 8 Ne upotrebljavajte delove ili dodatke drugih proizvođača.
- 9 Ne koristite aparat u druge svrhe osim onih opisanih u ovom uputstvima.
- 10 Ovaj aparat ne sme biti kontrolisan vanjskim tajmerom ili daljinskim kontrolerom.
- 11 Ne koristite aparat ako je oštećen ili ako ne funkcioniše pravilno.
- 12 Ako je kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisa ili na sličan način kvalifikovane osobe, kako bi se izbegao rizik.



### isključivo za kućnu upotrebu


## PRE PRVE UPOTREBE

- Napunite rezervoar do oznake  i pustite aparat u rad bez kafe.
- Ostavite da se ohladi, prospite vodu i počnite s normalnim korištenjem.

## IZOLOVANA POSUDA

- 1 Izolovana posuda znači da možete da uživate u svežoj, toploj kafi bilo gde u kući ili bašti.
- \* Dno posude biće vruće; stoga je treba staviti na izolovanu površinu.
- 2 Ako prethodno zagrejete posudu ispirajući je vrućom vodom, imaćete ukusnu, svežu kafu u trajanju od otprilike sat vremena.
- 3 Ako ostavite kafu u posudi duže od jednog časa, hemijske promene u kafi počće da utiču na aromu. Preporučujemo da tu kafu bacite i da napravite novu.
- 4 Da biste sipali kafu, odvrnite i skinite poklopac.
- 5 Po završetku, vratite poklopac na mesto i zavrnite ga da bi se zadržala toplota.

## PUNJENJE

- 6 Da biste otvorili poklopac rezervoara, poslužite se ručkom.
- 7 Da bi se izbeglo preterano punjenje, upotrebite posudu da biste napunili rezervoar.
- 8 Skinite posudu s grejne ploče.
- 9 Napunite ga s barem 2 čaše vode, ali ne preko oznake .
- 10 Otvorite papirni filter br. 4 i postavite ga u nosač filtera.
- 11 Stavite kafu mlevenu za filter u filter. Količina će biti promenljiva zavisno do vrste kafe i ličnog ukusa, ali preporučujemo dve pune kašičice za čašu vode.
- 12 Zatvorite poklopac.

---

## PRETHODNO GREJANJE POSUDE

---

- 13 Skinite poklopac posude, isperite posudu vrućom vodom i potom vratite poklopac na posudu.
- 14 Postavite posudu na sredinu postolja.

---

## UKLJUČENJE



---

- 15 Priključite utikač u utičnicu.

---

## PRIPREMA KAFE






---

- 16 Nemojte obraćati pažnju na časovnik.
- 17 Ako pravite do 5 šoljica kafe, pritisnite dugme **AROMA**, da biste uključili funkciju jačine kafe. Na ekranu će se pojaviti simbol **AROMA**.
- 18 Ona usporava proces pripremanja kafe, tako da će Vaša kafa imati istu jačinu kao kafa iz pune posude.
- 19 Moguće je da se čuje rad prekidača u toku ovog procesa.
- 20 Pritisnite i otpustite dugme . Svetlosni indikator  će se upaliti i na ekranu će se pojaviti natpis "ON".
- 21 Ubrzo posle toga, kafa će početi da kaplje u posudu.

---

## KASNIJA UPOTREBA

---

- 22 Časovnik će zadržati podešavanje dok se aparat za filter kafu ne isključi iz utičnice.
- 23 Na ekranu će se pojaviti natpis AM za jutarnje časove i PM za popodneve.
- 24 Proverite da li je svetlosni indikator  isključen. Ako nije, pritisnite dugme  da biste ga isključili.
- 25 Ako pravite do 5 šoljica kafe, pritisnite dugme **AROMA**, da biste uključili funkciju jačine kafe. Na ekranu će se pojaviti simbol **AROMA**.
- 26 Podesite časovnik na tačno vreme.
- 27 Da biste postavili tačno vreme u časovima i minutima, upotrebite dugmad **h** i **min**.
- 28 Podesite tajmer na vreme kad želite da počne pripremanje kafe.
- 29 Pritisnite i otpustite dugme **PROG**. Na ekranu će treperiti natpis "PROG".
- 30 Da biste postavili tačno vreme u časovima i minutima, upotrebite dugmad **h** i **min**.
- 31  Ako ne pritisnete bilo dugme **h** ili dugme **min** u roku od 5 sekundi, aparat za instant kafu će se vratiti u "normalno" stanje i pokazivaće vreme. Morate pritisnuti dugme **PROG** i ponovo početi proceduru.
- 32 Pritisnite i otpustite dugme **AUTO**. Svetlosni indikator **AUTO** će se upaliti i na ekranu će se pojaviti natpis "AUTO".
- 33 Kad se dostigne odabrano vreme, svetlosni indikator **AUTO** će se ugasi, upaliće se svetlosni indikator , na ekranu će se natpis "AUTO" promeniti u "ON" i počće priprema kafe.
- 34 Ake želite da prekinete rad tajmera pre nego što počne priprema kafe, pritisnite dugme **AUTO**.
- 35 Ako želite da zaustavite aparat za instant kafu dok je u toku priprema kafe, pritisnite dugme .

---

## AKO NEMATE VREMENA



---

- 36 Možete ukloniti posudu u svakom trenutku.
- 37 Da biste sprečili prelevanje iz nosača filtera, vratite posudu na grejnu ploču u roku od 20 sekundi.

---

## DA LI JE PRIPREMA KAFE ZAVRŠENA?

---

- 38 Pritisnite i otpustite dugme . Svetlosni indikator  će se ugasi.
- 39 Isključite aparat iz utičnice i ostavite da se ohladi ako treba da ga čistite ili sačekajte desetak minuta ako treba da ga ponovo napunite.

---

## AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

---

37 Po završetku pripremanja kafe, aparat za kafu će se isključiti.

---

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

---

38 Isključite iz utičnice aparat i ostavite da se ohladi pre čišćenja i čuvanja.

39 Da biste otvorili poklopac, poslužite se ručkom.

40 Da biste izvadili nosač filtera, poslužite se bočnim drškama.

41 Bacite sadržaj nosača filtera u korpu za otpatke.

42 Možete oprati posudu i nosač filtera u toploj sapunici. Posle pranja dobro ih isperite da biste otklonili sve tragove sapuna.

43 Očistite vanjske površine aparata vlažnom tkaninom.

44 Poravnajte jezičak na zadnjoj strani nosača filtera sa prorezom na zadnjem delu aparata za filter kafu i spustite nosač filtera nazad u aparat.

45 Zatvorite poklopac.

46 Nemojte prati bilo koji deo aparata u mašini za pranje sudova.

---

## OTKLANJANJE KAMENCA

---

47 Otklanjajte kamenac redovno. Koristite fabričku marku sredstva za otklanjanje kamena pogodnu za proizvode s plastičnim glavnim delom. Sledite uputstva za upotrebu priložena uz sredstvo za otklanjanje kamena.

✳ Za kvarove proizvoda u garantnom roku, koji su prouzrokovani pojavom kamena, biće naplaćen popravak.

---

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

---

Da bi se izbegle štetne posledice na životnu sredinu i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi aparati obeleženi ovim simbolom ne smeju se odlagati kao neklasifikovani urbani otpad, već se moraju prikupiti, ponovo upotrebiti ili reciklovati.




**uputstva** – detaljnija uputstva možete naći na našem sajtu:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

Preberite navodila in jih hranite na varnem mestu. Če napravo posredujete drugim, jim dajte tudi navodila. Odstranite vso embalažo, vendar jo shranite, dokler niste prepričani, da naprava deluje.

## POMEMBNA VAROVALA


Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite zunaj dosega otrok.
- 2 Naprave ne dajajte v katerokoli tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.
- 3 Ne dotikajte se vročih površin (npr. vrča, vroče plošče).
- 4 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- 5 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.
- 6 Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite.
- 7 Če želite ustaviti delovanje kavnega avtomata, pritisnite gumb .
- 8 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
- 9 Naprave ne uporabljajte za ničesar drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- 10 Te naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.
- 11 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- 12 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.



### samo za gospodinjsko uporabo


## PRED PRVO UPORABO

- Posodo napolnite do oznake  in zaženite napravo brez kave.
- Pustite, da se ohladi, zavržite vodo in uporabljajte napravo na običajen način.

## IZOLIRANA POSODA

- 1 Izolirana posoda pomeni, da lahko v sveži vroči kavi uživate kjer koli doma ali na vrtu.
- \* Dno posode bo vroče, postavite jo na izolirano podlago.
- 2 Če posodo segrejete, tako da jo splaknete z vročo vodo, boste v njej lahko približno eno uro hranili okusno svežo kavo.
- 3 Če posodo pustite stati bistveno dlje kot eno uro, začnejo kemične spremembe v kavi vplivati na okus. Takrat bo najbolje, da jo izlijete in pripravite svežo.
- 4 Za nalivanje odvijte pokrov in ga dvignite.
- 5 Po nalivanju pokrov privijte, da se ohrani toplota.

## DOLIVANJE

- 6 Z ročajem odprite pokrov in razkrijte rezervoar.
- 7 Da se izognete čezmernemu polnjenju rezervoarja, ga napolnite s posodo.
- 8 Posodo odstranite z vroče plošče.
- 9 Dodajte najmanj 2 skodelici vode, vendar ne čez oznako .
- 10 Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.
- 11 V filter vstavite mleto kavo za pripravo s filtrom. Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus, vendar priporočamo dve zvrhani žlički na skodelico.
- 12 Zaprite pokrov.

## PREDGREVANJE POSODE

- 13 Odstranite pokrov posode, sperite posodo z vročo vodo in znova namestite pokrov.
- 14 Posodo postavite na sredino stojala.

## VKLOP

- 15 Vtič vstavite v električno vtičnico.



<b>risbe</b>	5 ročaj	10 vroča plošča
1 papirnati filter #4	6 pokrov	11 pokrov
2 jeziček	7 voda	12 posoda
3 ročaj	8 reža	13 zaprto
4 držalo filtra	9 preliv	14 odprto

## TAKOJŠNJA KAVA

16 V tem primeru se ura ne upošteva.

17 Če pripravljate manj kot 5 skodelic kave, pritisnite gumb **AROMA**, da vključite funkcijo za moč pripravka. Na prikazovalniku se prikaže **AROMA**.

18 S tem se postopek priprave upočasni, da bo imela kava enako moč kot kava iz polne posode.

19 Med tem boste morda slišali delovanje stikala.

20 Pritisnite in spustite gumb . Vključi se lučka , na prikazovalniku pa se prikaže "ON"

21 Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.

## POZNEJŠA PRIPRAVA KAVE

22 Ura ostane nastavljena, dokler kavnega avtomata ne odklopite.

23 Na prikazovalniku se prikaže AM za dopoldanski in PM za popoldanski čas.

24 Preverite, ali je lučka  izključena. Če ni, jo izključite z gumbom .

23 Če pripravljate manj kot 5 skodelic kave, pritisnite gumb **AROMA**, da vključite funkcijo za moč pripravka. Na prikazovalniku se prikaže **AROMA**.


24 Uro nastavite na točen čas.

25 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.


26 Časovnik nastavite na čas začetka priprave.

27 Pritisnite in spustite gumb **PROG**. Na prikazovalniku utripa "PROG".

28 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.

 Če gumbov **h** in **min** ne pritisnete v naslednjih 5 sekundah, se kavni avtomat preklopi v običajni način in se prikaže čas. Potem boste morali pritisniti gumb **PROG** in začeti znova.

29 Pritisnite in spustite gumb **AUTO**. Vključi se lučka **AUTO**, na prikazovalniku pa se prikaže "AUTO".

30 Ko je dosežen nastavljeni čas, lučka **AUTO** ugasne, lučka  se vključi, prikazovalnik preklopi prikaz "AUTO" na "ON" in začne se priprava.

31 Če želite preklicati časovnik pred začetkom priprave, pritisnite gumb **AUTO**.



32 Če želite ustaviti delovanje kavnega avtomata, pritisnite gumb .

## HITRA SKODELICA

33 Posodo lahko kadarkoli odstranite.ploščo.

34 Če želite preprečiti preveliko količino vode v držalu filtra, namestite posodo na stojalo najpozneje po 20 sekundah.

## KONČANO?

35 Pritisnite in spustite gumb . Lučka  se izključi.

36 Odklopite napravo in pustite, da se pred čiščenjem v celoti ohladi, pred ponovnim polnjenjem pa počakajte približno 10 minut.

## SAMODEJNI IZKLOP

37 Ko kavni avtomat konča pripravo, se ustavi.

## NEGA IN VZDRŽEVANJE

38 Odklopite napravo in pustite, da se ohladi, preden jo očistite ali shranite.

39 Z ročajem odprite pokrov.

40 Uporabite ročaje na straneh držala filtra, da ga dvignete.

- 41 Vsebino držala filtra stresite v smetnjak.
- 42 Posodo in držalo filtra lahko očistite v topli milnici. Potem vse dele temeljito sperite, da odstranite vse ostanke mila.
- 43 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.
- 44 Jeziček na zadnji strani držala filtra poravnajte z režo na zadnji strani kavnega avtomata, potem pa spustite držalo filtra v kavni avtomat.
- 45 Zaprite pokrov.
- 46 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.

---

## ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

---

- 47 Redno odstranjujte vodni kamen. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, primerno za uporabo s plastičnimi izdelki. Sledite navodilom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
- ✳ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

---

## ZAŠČITA OKOLJA

---

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.




**navodila** – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

<b>σχέδια</b>	5 λαβή	10 εστία
1 χάρτινο φίλτρο αρ. 4	6 καπάκι	11 καπάκι
2 γλωττίδα	7 νερό	12 κανάτα
3 χειρολαβή	8 εγκοπή	13 κλείσιμο
4 θήκη φίλτρου	9 υπερχειλίση	14 άνοιγμα

Διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις σε ασφαλές μέρος. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, αλλά διατηρήστε τα μέχρι να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί.


**STOP ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:
- 1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενηλίκου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
  - 2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
  - 3 Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες (π.χ. κανάτα, εστία).
  - 4 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
  - 5 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.
  - 6 Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
  - 7 Εάν πρέπει να σταματήσετε την καφετιέρα πατήστε το πλήκτρο .
  - 8 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
  - 9 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
  - 10 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
  - 11 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
  - 12 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.



**αποκλειστικά για οικιακή χρήση**

** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη στάθμης  και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να προσθέσετε καφέ.
- Αφήστε τη να κρυώσει, πετάξτε το νερό και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε την κανονικά.


** Η ΙΣΟΘΕΡΜΙΚΗ ΚΑΝΑΤΑ**

- 1 Με την ισοθερμική κανάτα μπορείτε να απολαύσετε φρέσκο, ζεστό καφέ οπουδήποτε στο σπίτι ή τον κήπο.
- \* Το κάτω μέρος της κανάτας θα είναι ζεστό, τοποθετήστε την επάνω σε θερμοανθεκτικό σουβέρ.
- 2 Εάν προθερμάνετε την κανάτα ξεπλένοντας με ζεστό νερό. Θα έχετε γευστικό, φρέσκο καφέ για περίπου μία ώρα.
- 3 Εάν ο καφές παραμένει για περισσότερο από μία ώρα, οι χημικές αλλαγές αρχίζουν να επηρεάζουν τη γεύση του. Είναι καλύτερα να τον πετάξετε και να φτιάξετε καινούργιο.
- 4 Για να σερβίρετε, ξεβιδώστε το καπάκι και αφαιρέστε το.
- 5 Μετά από το σερβίρισμα, βιδώστε το καπάκι στη θέση του για να διατηρηθεί η θερμοκρασία του καφέ.

---

## 👁 ΠΛΗΡΩΣΗ

---

- 6 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι και να φανεί το δοχείο νερού.
- 7 Χρησιμοποιήστε την κανάτα για να γεμίσετε το δοχείο νερού προς αποφυγή υπερχειλίσης.
- 8 Απομακρύνετε την κανάτα από την εστία.
- 9 Γεμίστε με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη στάθμης .
- 10 Ανοίξτε ενα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.
- 11 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ φίλτρου στο φίλτρο. Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας, αλλά εμείς συνιστούμε δύο γεμάτες κουταλιές του γλυκού μέτρια αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.
- 12 Κλείστε το καπάκι.

---

## 👁 ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΑΤΑΣ

---

- 13 Αφαιρέστε το καπάκι της κανάτας, ξεπλύνετε την κανάτα με ζεστό νερό και κατόπιν τοποθετήστε πάλι το καπάκι.
- 14 Τοποθετήστε την κανάτα κεντρικά πάνω στη βάση.

---

## 👁 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ



---

- 15 Συνδέστε το φιλς στην πρίζα.

---

## 👁 ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ




---


- 16 Αγνοήστε το ρολόι.
- 17 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε λιγότερα από 5 φλιτζάνια καφέ, πατήστε το κουμπί **AROMA** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία περιεκτικότητας σε καφέ. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **AROMA** στην οθόνη.
- 18 Η λειτουργία αυτή επιβραδύνει τη διαδικασία παρασκευής καφέ, ώστε ο καφές σας να έχει την ίδια ένταση όπως ο καφές από μια γεμάτη κανάτα.
- 19 Μπορεί να ακούσετε τον διακόπτη να λειτουργεί ενώ εκτελείται αυτή η διαδικασία.
- 20 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο . Θα ανάψει η λυχνία  και θα εμφανιστεί η ένδειξη “**ON**” στην οθόνη.
- 21 Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.

---

## 👁 ΜΕΤΑΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

---

- 22 Το ρολόι θα διατηρήσει τις ρυθμίσεις μέχρι η καφετιέρα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- 23 Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη AM (π.μ.) για το πρωί και PM (μ.μ.) για το μεσημέρι και το απόγευμα.
- 24 Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία  είναι σβηστή. Εάν δεν είναι, πατήστε το κουμπί  για να σβήσει.
- 23 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε λιγότερα από 5 φλιτζάνια καφέ, πατήστε το κουμπί **AROMA** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία περιεκτικότητας σε καφέ. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **AROMA** στην οθόνη.
- 24 Ρυθμίστε το ρολόι στη σωστή ώρα.
- 25 Χρησιμοποιήστε τα κουμπί **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- 26 Ρυθμίστε με το χρονοδιακόπτη την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή.
- 27 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **PROG**. Η ένδειξη “**PROG**” θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
- 28 Χρησιμοποιήστε τα κουμπί **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- ★ Εάν δεν πατήσετε ούτε το κουμπί **h** ούτε το κουμπί **min** εντός 5 δευτερολέπτων, η καφετιέρα θα επιστρέψει στην “κανονική” κατάσταση και θα εμφανιστεί η ώρα. Θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί **PROG** και να αρχίσετε εκ νέου.
- 29 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **AUTO**. Θα ανάψει η λυχνία **AUTO** και θα εμφανιστεί η ένδειξη “**AUTO**” στην οθόνη.
- 30 Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη ώρα, η λυχνία **AUTO** θα σβήσει, θα ανάψει η λυχνία , η ένδειξη στην οθόνη θα αλλάξει από “**AUTO**” σε “**ON**” και θα ξεκινήσει η παρασκευή του καφέ.

- 31 Εάν επιθυμείτε να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη προτού ξεκινήσει η παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί **AUTO**.
- 32 Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη λειτουργία της καφετιέρας κατά την παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί .

---

## **ΕΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ ΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ**



---

- 33 Μπορείτε να απομακρύνετε την κανάτα οποιαδήποτε στιγμή.
- 34 Προς αποφυγή υπερχειλίσης της θήκης φίλτρου, επαναφέρετε την κανάτα στην εστία το πολύ σε περίπου 20 δευτερόλεπτα.

---

## **ΤΕΛΕΙΩΣΑΤΕ;**

---

- 35 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο . Η λυχνία  θα σβήσει.
- 36 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε, ή αφήστε τη για 10 λεπτά πριν από την επόμενη πλήρωση.

---

## **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ**

---

- 37 Όταν ολοκληρωθεί η παρασκευή του καφέ, η καφετιέρα θα απενεργοποιηθεί.

---

## **ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**


---

- 38 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση.
- 39 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι.
- 40 Χρησιμοποιήστε τις λαβές που βρίσκονται στις πλαϊνές πλευρές της θήκης του φίλτρου για να το ανασηκώσετε.
- 41 Ρίξτε τα περιεχόμενα της θήκης φίλτρου στον κάδο.
- 42 Μπορείτε να καθαρίσετε την κανάτα και τη θήκη φίλτρου με χλιαρό νερό και σαπουνάδα. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε όλα τα ίχνη σαπουνιού.
- 43 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 44 Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της θήκης φίλτρου με την εγκοπή που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της καφετιέρας και χαμηλώστε τη θήκη φίλτρου μέσα στην καφετιέρα.
- 45 Κλείστε το καπάκι.
- 46 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

---

## **ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ**

---

- 47 Να αφαλατώνετε τη συσκευή τακτικά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μάρκα προϊόντος αφαλάτωσης, κατάλληλου για χρήση σε προϊόντα των οποίων η κεντρική μονάδα είναι από πλαστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.
-  Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

---

## **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ**

---

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.





**οδηγίες** – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>

Olvassa el az utasításokat és tartsa azokat biztos helyen. Ha továbbadja valakinek a készüléket, adja oda az utasításokat is. Vegye le az összes csomagolást, de tartsa meg addig, míg meg nem bizonyosodott arról, hogy a készülék működik.


## FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:


- 1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
- 2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban. 
- 3 Ne érjen a forró felületekhez (pl. kancsó, melegítő lap).
- 4 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
- 5 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
- 6 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja.
- 7 Ha le kell állítania a kávéfőzőt, nyomja meg a  gombot.
- 8 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- 9 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 10 A készüléket nem szabad külső időzítővel és távirányító rendszerrel működtetni.
- 11 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
- 12 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.

### csak háztartási használatra


## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Töltse meg a tartályt a  jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.
- Hagyja kihűlni, ürítse ki a vizet, majd használja rendszeresen.

## A HŐSZIGETELT KANCSÓ

- 1 A hőszigetelt kancsó azt jelenti, hogy friss, forró kávéét élvezhet bárhol az otthonában vagy a kertben.
-  A kancsó alja forró lesz, egy hőszigetetelt alátétre tegye le.
- 2 Ha forró vízzel átöblítve előmelegíti a kancsót, az kb. egy órán át izletes, friss kávéét biztosít önnek.
- 3 Ha egy óránál jóval hosszabb ideig állni hagyják a kávé, a főzetben végbe menő kémiai változások befolyásolják az ízet. Jobb, ha kiönti és készít egy friss csészét.
- 4 A kitöltéshez csavarja le a fedelet és emelje le.
- 5 A kitöltés után csavarja a fedelet a helyére, hogy megtartsa a meleget.

## MEGTÖLTÉS

- 6 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet, és emelje fel a tartályról.
- 7 Használja a kancsót a tartály feltöltésére, hogy ne töltse túl.
- 8 Vegye le a kancsót a melegítő lapról.
- 9 Legalább két csésze vízzel töltse meg a tartályt, legfeljebb a  jelig.
- 10 Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.
- 11 Tegye a filterkávé finomságúra őrölt kávé a szűrőbe. A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függ, mi két púpos teáskanalat javasolunk egy csésze vízhez.
- 12 Zárja le a fedelet.

## A KANCSÓ ELŐMELEGÍTÉSE

- 13 Vegye le a kancsó fedelét, öblítse ki a kancsót meleg vízzel, majd tegye vissza a fedelet.
- 14 Állítsa a kancsót a tartó közepére.

<b>rajzok</b>	5 markolat	10 melegítő lap
1 #4 papír szűrő	6 fedél	11 fedél
2 fül	7 víz	12 kancsó
3 fogantyú	8 nyílás	13 lezárás
4 szűrőtartó	9 kifolyás	14 kinyitás

## BEKAPCSOLÁS

15 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.

## KÁVÉFŐZÉS MOST

16 Ne vegye figyelembe az órát.

17 Ha 5 csészénél kevesebb kávé készíti, nyomja meg a **AROMA** gombot, a főzet erősség funkció bekapcsolásához. A **AROMA** ikon jelenik meg a kijelzőn.

18 Lelassítja a főzési eljárást, így kávéja ugyanolyan erős lesz, mint a teljes kancsóból főzött kávé.

19 E művelet közben hallhatja a kapcsoló működését.



20 Nyomja meg és engedje fel a  gombot. A  lámpa kigyullad, és az **“ON”** látható a kijelzőn.

21 Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.

## KÁVÉFŐZÉS KÉSŐBB

22 Az óra megőrzi a beállításokat, amíg a kávéfőzőt ki nem húzzák.

23 A kijelzőn megjelenik a délelőttöt jelző AM, vagy a délutánt jelző PM.

24 Ellenőrizze, hogy a  lámpa kikapcsolt. Ha nem, nyomja meg a  gombot, hogy kikapcsoljon.

23 Ha 5 csészénél kevesebb kávé készíti, nyomja meg a **AROMA** gombot, a főzet erősség funkció bekapcsolásához. A **AROMA** ikon jelenik meg a kijelzőn.


24 Állítsa az órát a helyes időre.

25 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.


26 Állítsa az időzítőt arra az időpontra, amikor el szeretné kezdeni a főzést.

27 Nyomja meg és engedje fel a **PROG** gombot. A **“PROG”** felirat villog a kijelzőn.


28 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.

 Ha nem nyomja meg sem a **h** (óra), sem a **min** (perc) gombot 5 másodpercen belül, a kávéfőző visszaáll a **“normál”** üzemmódra, és megjelenik az idő. Meg kell nyomnia a **PROG** gombot, és újra kell kezdeni.

29 Nyomja meg és engedje fel a **AUTO** gombot. A **AUTO** lámpa kigyullad, és az **“AUTO”** felirat jelenik meg a kijelzőn.

30 Amikor a beállított időt elérte, a **AUTO** lámpa kialszik, a  lámpa kigyullad, a kijelző **“AUTO”**-ról **“ON”**-ra vált, és a főzés megkezdődik.

31 Ha törölni szeretné az időzítőt a főzés megkezdése előtt, nyomja meg a **AUTO** gombot.



32 Ha a főzés közben le szeretné állítani a kávéfőzőt, nyomja meg a  gombot.

## EGY CSÉSZE KÁVÉ GYORSAN

33 Bármikor kiveheti a kancsót.

34 Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra 20 másodpercen belül, nehogy a szűrőtartó kifolyjon.

## KÉSZ?

35 Nyomja meg és engedje fel a  gombot. A  lámpa kialszik.

36 Húzza ki a készüléket és hagyja lehűlni teljesen, mielőtt megtisztítaná, vagy kb. 10 percre, mielőtt újra megtöltené.

## AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

37 Amikor a kávéfőző befejezi a főzést, kikapcsol.

---

## **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

---

- 38 Húzza ki a készüléket, és hagyja lehűlni a tisztítás és tárolás előtt.
  - 39 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet.
  - 40 A szűrő tartó oldalán levő karok segítségével emelje ki a szűrőt.
  - 41 Öntse ki a szűrőtartó tartalmát a szemetesbe.
  - 42 Meleg, szappanos vízzel megtisztíthatja a kancsót és a szűrőtartót. Alaposan öblítse át utána, hogy eltávolítsa a szappan nyomait.
  - 43 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.
  - 44 Állítsa egy vonalba a szűrő tartó hátán levő fület a kávéfőző hátán levő nyílással és engedje le a szűrő tartót a kávéfőzőbe.
  - 45 Zárja le a fedelet.
  - 46 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.
- 

## **VÍZKÖTLENÍTÉS**

---

- 47 Rendszeresen távolítsa el a vízkövet. Használja a műanyag házú termékekhez való szabadalmaztatott vízkötlenítő márkát. Kövesse a vízkötlenítőhöz adott utasításokat.
  - ✳ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.
- 

## **KÖRNYEZETVÉDELEM**

---

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



**utasítások** – részletes útmutatást weboldalunkon talál:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**




<b>çizimler</b>	5 kulp	10 elektrikli ocak
1 kağıt filtre no.4	6 kapak	11 kapak
2 kilit	7 su	12 sürahi
3 sap	8 yuva	13 kapalı
4 filtre yuvası	9 taşma	14 açık

Talimatları okuyun ve saklayın. Cihazı bir başka kişiye verirsiniz, talimatları da iletin. Tüm ambalajı çıkarın, ancak cihazın doğru şekilde çalıştığından emin olana dek muhafaza edin.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI


Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
- 2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
- 3 Sıcak yüzeylere dokunmayın (örn. sürahi, elektrikli ocak).
- 4 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- 5 Cihazı ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- 6 Kullanılmadığı zamanlarda cihazın fişini prizden çıkarın.
- 7 Kahve makinesini durdurmanız gerekiyorsa,  düğmesine basın.
- 8 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 9 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 10 Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- 11 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
- 12 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



## sadece ev içi kullanım


## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Su haznesini  işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.
- Soğumasını bekleyin, suyu dökün ve sonra normal şekilde kullanın.

## YALITIMLI SÜRAHI

- 1 Yalıtımlı sürahi taze, sıcak kahvenizi eviniz veya bahçenizin herhangi bir yerinde keyifle içebilmeniz anlamına gelir.
- ★ Sürahinin tabanı sıcak olacaktır, yalıtımlı bir nihalenin üzerine koyun.
- 2 Sürahiyi sıcak suyla durulayarak önceden ısıtırsanız, yaklaşık bir saat boyunca size lezzetli, taze kahve sunacaktır.
- 3 Bir saatten fazla bırakıldığında kahve çözeltisindeki kimyasal değişiklikler kahvenin tadını etkilemeye başlar. En iyisi dökmek ve yeniden taze kahve demlemektir.
- 4 Sıvıyı dökmek için, kapağı döndürerek gevşetin ve çıkarın.
- 5 Döktükten sonra ısıyı içeride tutmak için kapağı döndürerek yerine takın.

## DOLDURMA

- 6 Kapağı açmak ve su haznesini çıkarmak için kulpu kullanın.
- 7 Su haznesini doldururken fazla doldurmayı önlemek için sürahiyi kullanın.
- 8 Sürahiyi elektrikli ocaktan çıkarın.
- 9 Su haznesine en az 2 fincan, en fazla  işaretine kadar su doldurun.
- 10 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
- 11 Filtre çekilmiş kahveyi filtreye yerleştirin. Miktarı kahve tipine ve kişisel damak tadınıza göre değişebilir, ancak her fincan su için iki tepeleme çay kaşığı kahve öneririz.
- 12 Kapağı kapatın.

---

## 👁 SÜRAHIYİ ÖNCEDEN ISITIN

---

- 13 Sürahinin kapağını kaldırın, sürahiyi sıcak suyla durulayın ve sonra tekrar yerine takın.  
14 Sürahiyi taban ünitesini tam ortalayacak şekilde oturtun.
- 

## 👁 CIHAZI ÇALIŞTIRMA

---

- 15 Fişi prize takın.
- 

## 👁 HEMEN KAHVE

---

- 16 Saati dikkate almayın.  
17 5 fincandan az kahve yapıyorsanız, demleme yoğunluğu özelliğini açmak için **AROMA** düğmesine basın. Ekranda **AROMA** görüntülenecektir.  
18 Demleme sürecini yavaşlatır, böylece kahveniz dolu bir cam sürahideki ile aynı yoğunluğa sahip olacaktır.  
19 İşlem sırasında düğmenin çalışma sesini duyabilirsiniz.  
20 ⏻ düğmesine basın ve bırakın. ⏻ lambası yanacak ve ekranda “**ON (AÇIK)**” görünecektir.  
21 Hemen ardında kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.
- 

## 👁 SONRA KAHVE

---

- 22 Saat, kahve makinesi prizden çekilene kadar ayarlarını muhafaza edecektir.  
23 Ekranda, sabah için ‘AM’ ve öğleden sonra için ‘PM’ görüntülenecektir.  
24 ⏻ lambasının sönüp sönmediğini kontrol edin. Sönmediyse, kapatmak için ⏻ düğmesine basın.  
25 5 fincandan az kahve yapıyorsanız, demleme yoğunluğu özelliğini açmak için **AROMA** düğmesine basın. Ekranda **AROMA** görüntülenecektir.  
24 Saati doğru zamana ayarlayın.  
25 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.  
26 Zamanlayıcıyı, demlemenin başlamasını istediğiniz saate ayarlayın.  
27 **PROG** düğmesine basın ve bırakın. Ekranda “**PROG**” yazısı yanıp sönecektir.  
28 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.  
★ 5 saniye içinde **h** veya **min** düğmelerinden birine basmadığınız takdirde, kahve makinesi “normal” durumuna dönecek ve zamanı göstermeye başlayacaktır. Bu durumda **PROG** düğmesine basmanız ve işleme yeniden başlamanız gerekecektir.  
29 **AUTO** düğmesine basın ve bırakın. **AUTO** lambası yanacak ve ekranda “**AUTO (OTOMATİK)**” görünecektir.  
30 Zamanı ayarla görüntüsüne ulaştığınızda, **AUTO** lambası sönecek, ⏻ lambası yanacak; ekran “**AUTO (OTOMATİK)**”dan “**ON (AÇIK)**” konumuna geçişecek ve demleme işlemi başlayacaktır.  
31 Zamanlayıcıyı demleme başlamadan önce iptal etmek istiyorsanız, **AUTO** düğmesine basınız.  
32 Kahve makinesini demleme sırasında durdurmak istiyorsanız, ⏻ düğmesine basın.
- 

## 👁 HIZLI BİR FINCAN

---

- 33 Sürahiyi dilediğiniz zaman çıkarabilirsiniz.  
34 Filtre yuvasının taşmasını önlemek için sürahiyi ocağın üzerine yaklaşık 20 saniye içinde yeniden yerleştirmelisiniz.
- 

## 👁 BITTİ Mİ?

---

- 35 ⏻ düğmesine basın ve bırakın. ⏻ lambası yanacak.  
36 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan önce tamamen veya yeniden doldurmadan önce yaklaşık 10 dakika soğumasını bekleyin.
- 

## 👁 OTOMATİK KAPANMA

---

- 37 Kahve makinesi demleme işlemi tamamladığında kendiliğinden kapanacaktır.
-

---

## TEMİZLİK VE BAKIM

---

- 38 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan veya dolaba kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- 39 Kapağı açmak için kulpu kullanın.
- 40 Kaldırarak çıkarmak için filtre yuvasının yanlarındaki sapları kullanın.
- 41 Filtre yuvasının içindekileri hafifçe vurarak çöpe boşaltın.
- 42 Sürahiye ve filtre yuvasını ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz. Ardından, tüm sabun kalıntılarını gidermek için iyice durulayın.
- 43 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.
- 44 Filtre yuvasının arkasındaki kilidi kahve makinesinin arkasındaki yuva ile hizalayın ve filtre yuvasını yeniden kahve makinesinin içine indirin.
- 45 Kapağı kapatın.
- 46 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.
- 

## KIREÇ GIDERME

---

- 47 Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın. Plastik gövdeli ürünlerde kullanıma uygun, tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Üreticinin ürünle birlikte verdiği talimatları uygulayın.
- ✳️ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.
- 

## ÇEVRE KORUMA

---

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.



**talimatlar** – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>

Citiți instrucțiunile și păstrați-le bine. Dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați complet ambalajul, însă păstrați-l până sunteți sigur că aparatul funcționează.

## **PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**


Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiți lângă și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.
- 2 Nu puneți aparatul în lichid, nu îl folosiți în baie, lângă apă sau afară.
- 3 Nu atingeți suprafețele fierbinți (spre ex. carafa, plita).
- 4 Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- 5 Feriți vasul și cablul de marginile blaturilor lucru și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- 6 Scoateți aparatul din priză atunci când nu-l folosiți.
- 7 Dacă doriți să opriți cafetiera, apăsați butonul (⏏).
- 8 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- 9 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- 10 Este interzisă operarea acestui aparat prin utilizarea unui temporizator extern ori a unui sistem telecomandat.
- 11 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- 12 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.



**exclusiv pentru uz casnic**


## **ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

- Umpleți rezervorul până la semnul  și porniți aparatul fără cafea.
- Lăsați-l să se răcească, scoateți apa, apoi folosiți-l normal.

## **CARAFĂ TERMOS**

- 1 Acest tip de carafă vă permite să vă bucurați de cafea proaspătă, fierbinte, oriunde în casă sau grădina.
- \* Fundul carafei va fi fierbinte, așezați-o pe o suprafață izolată.
- 2 Dacă preîncălziți carafa clătind-o cu apă fierbinte. Veți păstra cafeaua proaspătă și gustoasă timp de aproximativ o oră.
- 3 Dacă este lăsată mai mult de o oră, schimbările chimice din cafeaua făcută vor începe să afecteze aroma. Este recomandabil să o aruncați și să faceți alta proaspătă.
- 4 Pentru a turna, deșurubați capacul și scoateți-l.
- 5 După ce ați turnat, înșurubați capacul la loc pentru a păstra cafeaua fierbinte.

## **UMPLERE**

- 6 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul pentru a avea acces la rezervor.
- 7 Pentru a evita umplerea excesivă, folosiți carafa pentru a umple rezervorul.
- 8 Îndepărtați carafa de pe plită.
- 9 Umpleți rezervorul cu cel puțin 2 căni de apă, însă nu depășiți semnul .
- 10 Deschideți un filtru de hârtie #4 și introduceți-l în suportul filtrului.
- 11 Puneți cafeaua măcinată în filtru. Cantitatea va varia în funcție de tipul de cafea și de gustul fiecăruia, însă sugerăm două lingurițe pline per ceașcă de apă.
- 12 Închideți capacul.

## **PREÎNCĂLZIREA CARAFEI**

- 13 Îndepărtați capacul carafei, spălați carafa cu apă caldă, apoi puneți capacul la loc.
- 14 Așezați carafa în centrul suportului.

<b>schite</b>	5 cap de prindere	10 plită
1 filtru de hârtie #4	6 capac	11 capac
2 capăt	7 apă	12 carafă
3 mâner	8 fantă	13 închide
4 suport filtru	9 umplere excesivă	14 deschide

## **PORNIRE**

15 Băgați întrerupătorul în priză.



## **CAFEA PENTRU ACUM**

16 Ignorați ceasul.

17 Dacă vreți să preparați mai puțin de 5 cești de cafea, apăsați butonul **AROMA**, pentru a activa caracteristica puterii de fierbere. **AROMA** va apărea pe ecran.

18 Va încetini procesul de fierbere, astfel cafeaua dvs. va avea aceeași tărie ca și cafea obținută la o carafă plină.

19 Este posibil să auziți un zgomot atunci când comanda este în stare de funcțiune.

20 Apăsați și eliberați butonul . Becul  se va aprinde, iar pe ecran va apărea afișat "ON".

21 La scurt timp după aceasta, cafeaua va începe să picure în carafă.

## **CAFEA PENTRU MAI TÂRZIU**

22 Ceasul va reține setările până când cafetiera va fi scoasă din priză.

23 Ecranul va afișa AM pentru dimineață, și PM pentru după-amiază

24 Verificați dacă becul  este stins. Dacă este aprins, apăsați butonul  pentru a-l stinge.

25 Dacă vreți să preparați mai puțin de 5 cești de cafea, apăsați butonul **AROMA**, pentru a activa caracteristica puterii de fierbere. **AROMA** va apărea pe ecran.

26 Setări ceasul la ora corectă.

27 Folosiți butoanele h și min pentru a seta ora și minutele corecte.


28 Setări temporizatorul pentru ora la care doriți ca aparatul să pornească.

29 Apăsați și eliberați butonul **PROG**. "PROG" va pâlpâi pe afișaj.


30 Folosiți butoanele h și min pentru a seta ora și minutele corecte.

\* Dacă nu apăsați nici butonul **h**, nici butonul **min** în 5 secunde, cafetiera va reveni automat la programul "normal", afișând timpul. Va trebui să apăsați butonul **PROG** și să reîncepeți.

31 Apăsați și eliberați butonul **AUTO**. Becul **AUTO** se va aprinde, iar pe ecran va apărea afișat "AUTO".

32 Când durata setată este atinsă, becul **AUTO** se va stinge, iar becul  se va aprinde, afișajul trecând de la "AUTO" la "ON" și va porni fierberea.

33 Dacă doriți să anulați temporizatorul înainte să înceapă fierberea, apăsați butonul **AUTO**.



34 Dacă doriți să opriți cafetiera în timpul fierberii, apăsați butonul .

## **O CEAȘCĂ RAPIDĂ**

35 Puteți lua carafa oricând.

36 Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reazezați carafa pe plită în maximum 20 secunde.

## **GATA?**

37 Apăsați și eliberați butonul . Becul  se va stinge.

38 Scoateți din priză și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau cu aproximativ 10 minute înainte de a-l reumple.

## **ÎNCHIDERE AUTOMATĂ**

39 Când cafetiera a terminat de preparat cafeaua, se va stinge automat.

---

## ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

---

- 38 Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.
- 39 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul.
- 40 Folosiți mânerul de pe marginile filtrului pentru a-l scoate.
- 41 Aruncați conținutul suportului filtrului la coșul de gunoi.
- 42 Puteți curăța carafa și suportul filtrului cu apă caldă și detergent de vase. Pentru a îndepărta urmele de detergent, după spălare clătiți foarte bine.
- 43 Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
- 44 Aliniați capătul din spatele suportului pentru filtru cu fanta din spatele cafetierei și coborâți suportul filtrului înapoi în cafetieră.
- 45 Închideți capacul.
- 46 Nu spălați nicio componentă a aparatului la mașina de spălat vase.

---

## DETARTRARE

---

- 47 Detartrați regulat. Folosiți o marcă corespunzătoare de detartrant, potrivită pentru produsele din plastic. Urmați instrucțiunile detartrantului.
- \* Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

---

## PROTEJAREA MEDIULUI

---

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.



**instrucțiuni** – instrucțiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web


**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**

<b>илюстрации</b>	5 ръкохватка	10 котлон
1 хартиен филтър № 4	6 капак	11 капак
2 халка	7 вода	12 кана
3 дръжка	8 слот	13 затворено
4 поставка за филтър	9 преливане	14 отворено

Прочетете инструкциите и ги запазете. Ако предадете уреда на друго лице, предайте и инструкциите. Отстранете опаковката, но я запазете, докато се уверите, че уредът работи.

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ


Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
- 2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.
- 3 Не докосвайте горещите повърхности (напр. каната, котлона).
- 4 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
- 5 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.
- 6 Когато не използвате уреда, го изключете от електрозахранването.
- 7 Ако желаете да спрете кафемашината, натиснете бутонът .
- 8 Не използвайте аксесоари или приложения, различни от тези, предоставени от нас.
- 9 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- 10 Този уред не трябва да се използва с външен таймер или система за дистанционно управление.
- 11 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- 12 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.



## само за домашна употреба


## ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

- Напълнете резервоара до обозначението  и пуснете уреда без кафе.
- Оставете го да се охлади, изхвърлете водата, след което го използвайте нормално.

## ИЗОЛИРАНА КАНА

- 1 Изолираната кана дава възможност да се наслаждавате на горещо прясно кафе навсякъде в дома си или в градината.
- ★ Дъното на каната ще бъде горещо, поставяйте го на изолирана подложка.
- 2 Ако затоплите каната предварително чрез изплакване с гореща вода, това ще позволи на кафето да остане прясно и да запази вкуса си за около един час.
- 3 Ако оставите кафето в продължение на много повече от един час, химични промени в течността ще започнат да променят аромата му. Най-добре е да го изхвърлите и да направите нова кана с кафе.
- 4 За наливане отвийте капака и го повдигнете.
- 5 След наливане завийте обратно капака, за да запазите топлината.

## ПЪЛНЕНЕ

- 6 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака и откриете резервоара.
- 7 За пълнене на резервоара използвайте каната, за да не допуснете препълване.
- 8 Отстранете каната от котлона.
- 9 Напълнете резервоара с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението .

- 10 Разгънете хартиен филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.
- 11 Поставете смляното кафе във филтъра. Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус, но Ви предлагаме да сложите две пълни чаени лъжички кафе на една чаша вода.
- 12 Затворете капака.

---

## ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАТОПЛЯНЕ НА КАНАТА

---

- 13 Отстранете капака на каната, изплакнете каната с гореща вода, след което отново поставете капака.
- 14 Разположете каната централно на поставката.

---

## ВКЛЮЧВАНЕ



---

- 15 Включете щепсела в захранващия контакт.

---

## КАФЕ ЗА СЕГА




---

- 16 Не обръщайте внимание на часовника.
- 17 Ако желаете да направите по-малко от 5 чаши кафе, натиснете бутон **AROMA**, за да активирате функцията за степен на сваряване. На екрана ще се изведе **AROMA**.
- 18 Тя показва процеса на варене, така че вашето кафе ще бъде също толкова силно, колкото кафе от пълна кана.
- 19 Можете да чуete как работи превключвателя по време на процеса.
- 20 Натиснете и освободете бутон . Лампичката  ще светне и на екрана ще се покаже "ON" (ВКЛ.)
- 21 Не след дълго кафето ще затече в каната.

---

## КАФЕ ЗА ПО-КЪСНО

---

- 22 Часовникът ще запази настройките си, докато кафемашината не бъде изключена.
- 23 На екрана ще се изведе AM за сутрин и PM за следобяд.
- 24 Проверете дали лампичката  свети. Ако е така, натиснете бутон , за да я изгасите.
- 23 Ако желаете да направите по-малко от 5 чаши кафе, натиснете бутон **AROMA**, за да активирате функцията за степен на сваряване. На екрана ще се изведе **AROMA**.
- 24 Настройте часовника на съответния час.
- 25 Използвайте бутоните за час и минута (h и min), за да настроите точно часът и минутите.
- 26 Настройте таймера на часа, в който желаете да започне варенето.
- 27 Натиснете и освободете бутон **PROG**. "PROG" ще започне да мига на екрана.
- 28 Използвайте бутоните за час и минута (h и min), за да настроите точно часът и минутите.
- ✳️ Ако не натиснете бутон **h** или бутон **min** в рамките на 5 секунди, кафемашината ще се върне към "нормален" режим и ще се покаже часът. Трябва да натиснете бутон **PROG** и да започнете отначало.
- 29 Натиснете и освободете бутон **AUTO**. Лампичката **AUTO** ще светне и на екрана ще се изведе "AUTO".
- 30 Когато бъде достигнат зададеният час, лампичката **AUTO** ще изгасне, ще светне лампичката , екранът ще се промени от "AUTO" на "ON" и варенето ще започне.
- 31 Ако желаете да отмените таймера преди варенето да е започнало, натиснете бутон **AUTO**.
- 32 Ако желаете да спрете кафемашината, докато е в процес на варене, натиснете бутон 2.

---

## БЪРЗА ЧАША

---



- 33 Можете да отстраните каната по всяко време.
- 34 За да предотвратите преливане от поставката за филтър, поставете каната отново на котлона в рамките на около 20 секунди.



---

## ГОТОВО?

---

35 Натиснете и освободете бутон . Лампичката  ще изгасне.

36 Изключете уреда и го оставете да се охлади напълно, преди да предприемете почистване, или за около 10 минути, преди да го използвате отново.

---

## АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

---

37 Кафеварката ще се изключи, когато завърши варенето.

---

## ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

---

38 Изключете уреда и го оставете да се охлади преди да го почистите или приборете.

39 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака.

40 Използвайте дръжките на страничните части на поставката за филтър, за да го извадите.

41 Изтръскайте съдържанието от поставката за филтър в кофата за боклук.

42 Можете да почистите каната и поставката за филтър с топла сапунена вода. След това изплакнете добре, за да отстраните всички следи от сапун.

43 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.

44 Подравнете халката в задната част на поставката за филтър със слота в задната част на кафемашината и спуснете поставката обратно в кафемашината.

45 Затворете капака.

46 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

---

## ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

---

47 Редовно почиствайте котления камък. Използвайте търговска марка препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за употреба при продукти с пластмасови части. Следвайте инструкциите, предоставени с препарата.

✳️ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.

---

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

---

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.



**инструкции (Български)** – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>


Read the instructions and keep them safe. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it till you know the appliance works.

---

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
- 2 Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
- 3 Don't touch hot surfaces (e.g. carafe, hotplate).
- 4 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
- 5 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
- 6 Unplug the appliance when not in use.
- 7 If you want to stop the coffee maker while it's brewing, press the  button.
- 8 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- 9 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 10 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
- 11 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
- 12 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.




---

### household use only

---

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

---

- Fill the reservoir to the  mark, and run the appliance without coffee.
- Let it cool, discard the water, then use it normally.

---

## THE INSULATED CARAFE


---

- 1 The insulated carafe means you can enjoy fresh, hot coffee anywhere in the home or garden.
- \* The bottom of the carafe will be hot, set it down on an insulated placemat.
- 2 If you preheat the carafe by rinsing with hot water, it'll give you a supply of tasty, fresh coffee for about an hour.
- 3 If left for much more than an hour, chemical changes in the coffee liquor start to affect the flavour. It's best to pour it away and make a fresh pot.
- 4 To pour, unscrew the lid, and lift it off.
- 5 After pouring, screw the lid into place to retain the heat.

---

## FILLING

---

- 6 Remove the carafe from the hotplate.
- 7 Use the grip to open the lid, and expose the reservoir.
- 8 Use the carafe to fill the reservoir, to avoid overfilling.
- 9 Fill with at least 2 cups of water, but not above the  mark.
- 10 Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
- 11 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
- 12 Close the lid.

---

## PREWARM THE CARAFE

---

- 13 Remove the carafe lid, rinse the carafe with hot water, then replace the lid.
- 14 Sit the carafe centrally on the stand.

---



## SWITCH ON

---





- 15 Put the plug into the power socket.

<b>drawings</b>	5 grip	10 hotplate
1 paper filter #4	6 lid	11 lid
2 tab	7 water	12 carafe
3 handle	8 slot	13 close
4 filter holder	9 overflow	14 open

## COFFEE NOW

- 16 Ignore the clock.
- 17 If you're making less than 5 cups of coffee, press the **AROMA** button, to turn the brew strength feature on. **AROMA** will appear on the display.
- 18 It slows the brewing process, so your coffee will have the same strength as coffee from a full carafe.
- 19 You may hear the switch operating as it does this.
- 20 Press the  button. The  light will come on, and "ON" will show on the display.
- 21 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.



## COFFEE LATER

- 22 The clock will retain its settings until the coffee maker is unplugged.
- 23 The display will show AM for morning, and PM for afternoon.
- 24 Check that the  light is off. If it isn't, press the  button to turn it off.
- 23 If you're making less than 5 cups of coffee, press the **AROMA** button, to turn the brew strength feature on. **AROMA** will appear on the display.
- 24 Set the clock to the correct time.
- 25 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
- 26 Set the timer to the time you want to start brewing.
- 27 Press the **PROG** button. "PROG" will flash on the display.
- 28 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
- ★ If you don't press either the **h** or **m** buttons within 5 seconds, the coffee maker will revert to "normal", and the time will show. You'll have to press the **PROG** button, and start again.
- 29 Press the **AUTO** button. The **AUTO** light will come on, and "AUTO" will show on the display.
- 30 When the set time is reached, the **AUTO** light will go off, the  light will come on, the display will change from "AUTO" to "ON", and brewing will start.
- 31 If you want to cancel the timer before brewing has started, press the **AUTO** button.
- 32 If you want to stop the coffee maker while it's brewing, press the  button.

## A QUICK CUP

- 33 You can remove the carafe at any time.
- 34 To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the hotplate within about 20 seconds.

## FINISHED?

- 35 Press the  button. The  light will go off.
- 36 Unplug, and let the appliance and carafe cool down fully before cleaning, or for about 10 minutes before refilling.

## AUTO SHUT-OFF

- 37 When the coffee maker finishes brewing, it will shut down..

## CARE AND MAINTENANCE

- 38 Unplug the appliance and let it cool down before cleaning or storing away.
- 39 Use the grip to open the lid.
- 40 Use the handles on the sides of the filter holder to lift it out.

- 41 Tip the contents of the filter holder into the bin.
- 42 You may clean the carafe and filter holder in warm soapy water. Rinse thoroughly afterwards, to remove all traces of soap.
- 43 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
- 44 Align the tab at the back of the filter holder with the slot at the back of the coffee maker, and lower the filter holder back into the coffee maker.
- 45 Close the lid.
- 46 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.

---

## DESCALING

---

- 47 Descale regularly. Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler.
- \* Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

---

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

---

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



**instructions** – more detailed instructions are available on our website:

**<http://www.russellhobbs.com/ifu/550982>**